

DTX drums

DRUM TRIGGER MODULE

DTX700

使用说明书
(设置/基本操作)



纸质资料

(目录在第 6 页上)

优先阅读 使用说明书 (设置/基本操作): 本书

需要时
阅读 数据列表: 另外的手册

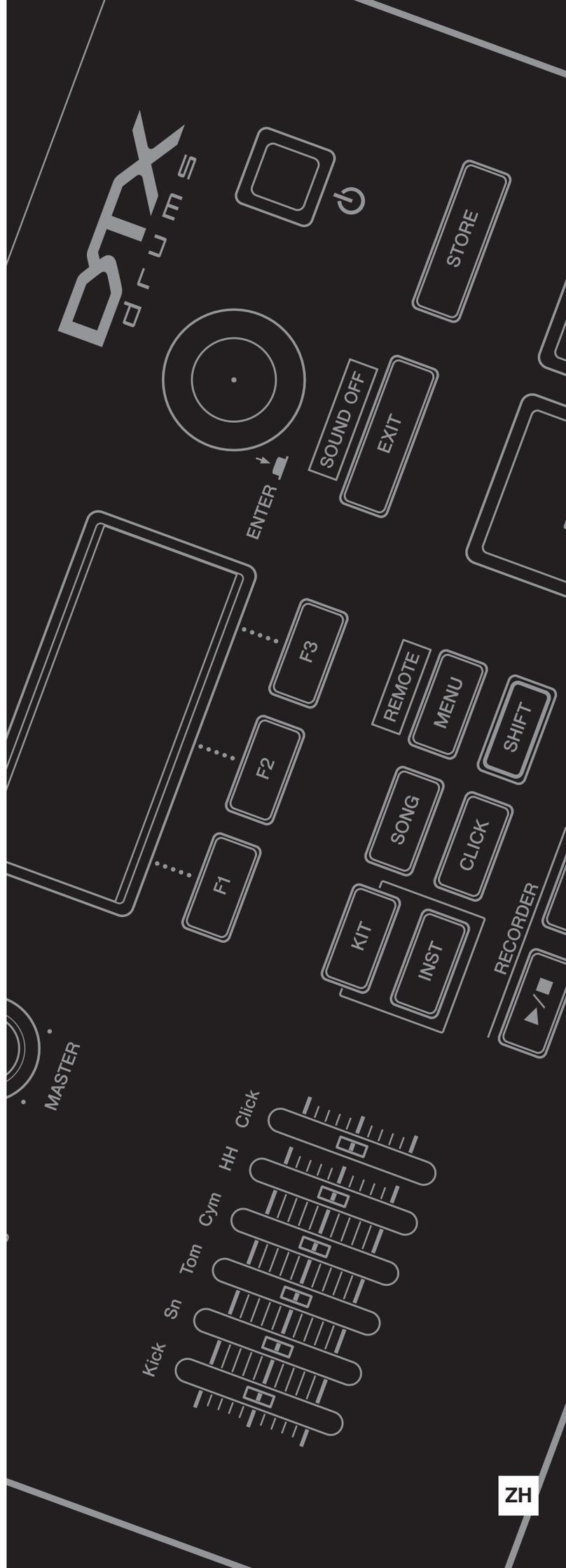


数字文档

(PDF 文件)

需要时
阅读 参考说明书 (详细操作)

请从以下网页下载:
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>



部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr (VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
印刷线路板	×	○	○	○	○	○
电源适配器	×	○	○	○	○	○
LCD装置	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T 11363-2006标准规定的限量要求以下。

×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T 11363-2006标准规定的限量要求。

(此产品符合EU的RoHS指令。)

(この製品はEUのRoHS指令には適合しています。)

(This product conforms to the RoHS regulations in the EU.)

(Dieses Produkt entspricht der RoHS-Richtlinie der EU.)

(Ce produit est conforme aux réglementations RoHS de l'UE.)

(Este producto cumple con los requisitos de la directiva RoHS en la UE.)



此标识适用于在中华人民共和国销售的电子信息产品。
标识中间的数字为环保使用期限的年数。

注意事项

请在操作使用前，首先仔细阅读下述内容

* 请将本说明书存放在安全的地方，以便将来随时参阅。

警告

为了避免因触电、短路、损伤、火灾或其它危险可能导致的严重受伤甚至死亡，请务必遵守下列基本注意事项。这些注意事项包括但不限于下列情况：

电源 / AC 电源适配器

- 请勿将电源线放在热源如加热器或散热器附近，不要过分弯折或损伤电源线，不要在其上加压重物，不要将其放在可能被踩踏引起绊倒或可能被碾压的地方。
- 只能使用本乐器所规定的额定电压。所要求的电压被印在本乐器的铭牌上。
- 只能使用规定的适配器（第 57 页）。使用不适当的适配器可能会损坏乐器或使乐器过热。
- 定期检查电插头，擦除插头上积起来的脏物或灰尘。

请勿打开

- 本乐器不含任何用户可自行修理的零件。请勿试图拆卸其内部零件或进行任何方式的改造。若出现异常，请立即停止使用，并请有资质的 Yamaha 维修人员进行检修。

关于潮湿的警告

- 请勿让本乐器淋雨或在水附近及潮湿环境中使用，或将盛有液体的容器（如花瓶、瓶子或玻璃杯）放在其上，否则可能会导致液体溅入任何开口。如果任何液体如水渗入本器，请立即切断电源并从 AC 电源插座拔下电源线。然后请有资质的 Yamaha 维修人员对设备进行检修。
- 切勿用湿手插拔电源线插头。

火警

- 请勿在乐器上放置燃烧着的物体，比如蜡烛。燃烧的物体可能会倾倒并引发火灾。

当意识到任何异常情况时

- 当出现以下任何一种问题时，请立即关闭电源开关并从电源插座中拔出电源线插头。然后请 Yamaha 维修人员进行检修。
 - 电源线或插头出现磨损或损坏。
 - 散发出异常气味或冒烟。
 - 一些物体掉入乐器中。
 - 使用乐器过程中声音突然中断。

小心

为了避免您或周围他人可能发生的人身伤害、乐器或财产损失，请务必遵守下列基本注意事项。这些注意事项包括但不限于下列情况：

电源 / AC 电源适配器

- 不要用多路连接器把乐器连接到电源插座上。否则会降低声音质量，或者可能使插座过热。
- 当从本乐器或电源插座中拔出电源线插头时，请务必抓住插头而不是电源线。直接拽拉电源线可能会导致损坏。
- 长时间不使用乐器时，或者在雷电风暴期间，从插座上拔下电插头。

安放位置

- 请勿将本乐器放在不稳定的地方，否则可能会导致突然翻倒。
- 搬动乐器之前，请务必拔出所有的连接电缆。
- 设置本产品时，请确认要使用的 AC 电源插座伸手可及。如果发生问题或者故障，请立即断开电源开关并从电源插座中拔下插头。即使关闭了电源开关，仍有极少量的电流流向本产品。预计长时间不使用本产品时，请务必将电源线从 AC 电源插座拔出。

- 只使用乐器规定的支架 / 托架。安装支架或托架时，只能用提供的螺丝。否则会损坏内部元件或使乐器掉落。

连接

- 将本乐器连接到其它电子设备之前，请关闭所有设备的电源开关。在打开或关闭所有设备的电源开关之前，请将所有音量都调到最小。
- 务必将所有元件的音量调到最小值，并且在演奏乐器时逐渐提高音量，以达到理想的听觉感受。

小心操作

- 请勿在乐器的间隙中插入手指或手。
- 请勿在面板上的间隙内插入或掉落纸张、金属或其他物体。否则可能会对您或他人造成人身伤害、对设备或其它财物造成损坏，或造成操作故障。
- 请勿将身体压在本乐器上或在其上放置重物，操作按钮、开关或插口时要避免过分用力。
- 请勿长时间持续在很高或不舒服的音量水平使用本乐器 / 设备或耳机，否则可能会造成永久性听力损害。若发生任何听力损害或耳鸣，请去看医生。

对由于不正当使用或擅自改造本乐器所造成的损失、数据丢失或破坏，Yamaha 不负任何责任。

当不使用本乐器时，请务必关闭其电源。

即使将电源开关置于待机状态，仍有极少量的电流流向本乐器。当长时间不使用本乐器时，请务必从壁式 AC 插座上拔下电源线。

注意

为了避免损坏本产品、数据或其它财物，请务必遵照以下注意事项。

■ 使用和保养

- 请勿在电视机、收音机、立体声设备、手机或其他电子设备附近使用本设备。否则，可能本设备、电视机或手机可能会产生噪音。
- 为了避免操作面板发生变形、损坏内部元件或运行不稳定，请勿将本设备放在有大量灰尘、震动、极端寒冷或炎热（如阳光直射、靠近加热器或烈日下的汽车里）的环境中。（推荐工作温度范围：5° – 40°C。）
- 请勿在本乐器上放置乙烯、塑料或橡胶物体，否则可能使面板或键盘脱色。
- 清洁乐器时，使用柔软的、干燥的或略微潮湿的布。请勿使用油漆稀释剂、溶剂、清洗液或蘸有化学物质的擦布。

■ 保存数据

- 保存的数据可能会因故障或不正确的操作而丢失。请将重要数据保存到 USB 存储设备 / 电脑等外接设备。
- 为了避免数据因存储介质损坏丢失，我们建议您把重要数据保存到两个 USB 存储设备 / 外接存储介质。

信息

■ 关于版权

- 除个人用途以外，严禁复制任何市面上有售的音乐数据（包括但不限于 MIDI 数据和 / 或音频数据）。
- 对于本产品中的电脑程序及内容，YAMAHA 拥有版权或经许可可以使用其它公司的版权。此类版权材料包括，但不限于所有电脑软件、字体文件、MIDI 文件、WAVE 数据、乐谱和录音。非个人使用的情况下未经授权使用此类程序及内容属于非法。如有侵犯版权的行为，必将追究有关法律责任。严禁制作、传播或使用非法拷贝。

■ 关于本说明书

- 本使用说明书中的插图和 LCD 画面仅用作讲解之目的，与实物可能略有不同。
- 本说明书中所使用的公司名和产品名都是各自所有者的商标或注册商标。

欢迎

感谢购买 Yamaha DTX700 电鼓音源器。
为了充分利用您的新乐器，请务必仔细阅读本使用说明书。
在阅读完本说明书之后，请务必将其保存在安全的地方，
以便在将来需要的时候查阅。

关于各说明书

使用说明书一本书（安装 / 基本操作）

本说明书介绍了通过 DTX700 的控制面板可执行的基本操作。

数据列表

数据列表包含 DTX700 所有音色和音色组的名称，以及 MIDI 相关参考资料。

参考说明书（详细操作）* 不附带在本产品中。

参考说明书介绍通过按 DTX700 控制面板上的 [MENU] 按钮可调出的所有功能。电鼓音源器不附带此 PDF 说明书。如果您想要使用参考说明书详细了解 DTX700，请从 Yamaha 说明书库网页上下载该说明书。

<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

* Yamaha 保留在不事先通知的情况下随时修改上述 URL 的权利。

关于 PDF 说明书

DTX700 的参考说明书采用 PDF 文档格式。因此，需要电脑和合适的软件才能进行阅读。建议您使用 Adobe Reader，方便您快速搜索关键词、打印指定章节以及点击嵌入的链接跳到指定页面。关键词搜索和链接导航功能是只有数字文档才有的极其有用的功能。可从以下网页下载最新版本的 Adobe Reader。

<http://www.adobe.com/products/reader/>

附带物件

- 电源适配器
- 使用说明书（本书）
- 数据列表
- DVD-ROM（包含 DAW 软件）
- 音源器支架
- 音源器支架固定螺钉 x 4

■ 最新固件版本

Yamaha 可能会经常更新产品固件，恕不另行通知。因此，建议您在我们的网站（如下）上查看最新版本和保持 DTX700 固件的更新。

<http://dtxdrums.yamaha.com/downloads/>

本使用说明书的内容适用于印刷时的最新版本固件。从上述网站也可了解新版本的新增功能说明。

■ 选购的打击垫

在本使用说明书中，会提及可连接 DTX700 的选购外接打击垫的型号名称。请注意，这些型号名称是印刷本说明书时的最新名称。可从以下网站了解后续发售型号的详情。

<http://dtxdrums.yamaha.com/downloads/>

目录

欢迎.....	5
关于各说明书.....	5
附带物件.....	5
目录.....	6
初始步骤.....	7
快速入门指南.....	8

设置

部位名称及其功能.....	10
控制面板.....	10
侧面板.....	11
后面板.....	12
设置声音效果.....	13
连接适配器.....	13
连接扬声器或耳机.....	13
连接音乐播放器.....	13
开启电源.....	14
关闭电源.....	14
自动关机.....	14

基本操作

播放演示乐曲.....	16
基本 DTX700 操作.....	17
拨盘（带有内置按钮）.....	17
改变光标数值.....	17
移动光标.....	17
[-/DEC] 和 [+/INC] 按钮.....	18
[F1]、[F2] 和 [F3] 功能按钮.....	18
调节音量.....	19
调节显示屏对比度.....	19
存储设定.....	21
连接 USB 存储设备.....	21
恢复默认设定.....	22
演奏鼓垫.....	23
小鼓和桶鼓.....	23
踩镲.....	23
吊镲.....	24
演奏众多不同音色组.....	25
选择音色组.....	25
选择整个音色组的灵敏度.....	26
调节音调.....	27
关闭效果器.....	28
初始化音色组.....	28
切换显示模式.....	29

创建您自己原创的音色组.....	30
选择音色（乐器）.....	30
调节乐器的音色.....	31
使用双低音鼓进行演奏.....	32
导入和分配音频文件.....	32
对原始音色组进行命名.....	34
调节小鼓线.....	35
在乐曲的伴奏下进行演奏练习.....	36
播放乐曲.....	36
调节乐曲音量.....	36
调节乐曲的鼓声音量.....	37
对鼓声部静音.....	38
独奏鼓声部.....	38
锁定音色组.....	39
开启节拍声音轨.....	41
设定速度和启动节拍声音轨.....	41
设定节拍声音轨的音量.....	41
设定拍号.....	43
使用定时.....	44
轻敲速度一通过敲击打击垫设定速度.....	44
使用 DTX700 培训功能.....	45
录制您的弹奏.....	48
录制演奏.....	48
播放已录制的演奏.....	48
删除演奏录音.....	48
将演奏和乐曲录制在一起.....	49
附件.....	50
将 HH65 踩镲控制器用作低音鼓踏板.....	50
安装附加的 PCY135 吊镲垫.....	50
将 DTX700 连接到电脑.....	52
进行连接.....	52
使用电脑制作音乐.....	53
设定 Cubase 远程控制.....	54
屏幕信息.....	55
故障排除.....	56
规格.....	57
索引.....	58
DTX700 功能列表.....	59

* 有关这些功能的详细说明，请参阅参考说明书 PDF 文档。

初始步骤

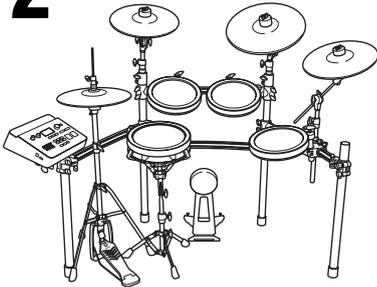
1



打开包装盒取出其中的物件。

- DTX700 电鼓音源器（主机）
- RS500 和 RS700 等鼓架
- DTP700C、DTP700P、DTP750C 和 DTP750P 等打击垫组

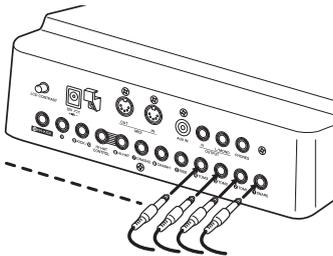
2



装配鼓组。

- 装配鼓架。
→ 请参阅鼓架（RS500、RS700 等）附带的装配说明书。
- 将打击垫和 DTX700 安装到鼓架上。
→ 请参阅打击垫组（DTX700K、DTX750K 等）附带的装配说明书。

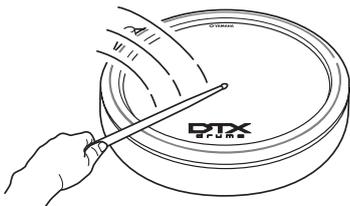
3



连接鼓组。

- 使用正确的连接线将打击垫连接到 DTX700。
→ 请参阅打击垫组（DTX700K、DTX750K 等）附带的装配说明书。
- 将电源适配器插入 DTX700，然后开启电源。
→ 请参见本书的第 13 页。

4

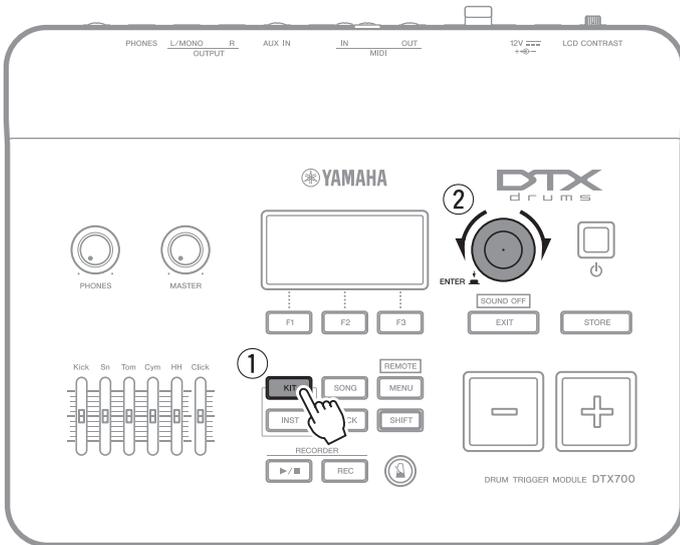


演奏鼓组。

- 有关快速上手使用的小技巧，请参见本书的第 8 和 9 页。
- 本书对 DTX700 的基本功能提供了介绍。有关所有功能的详细说明，请参见参考说明书 PDF 文档（参见第 5 页）。

快速入门指南

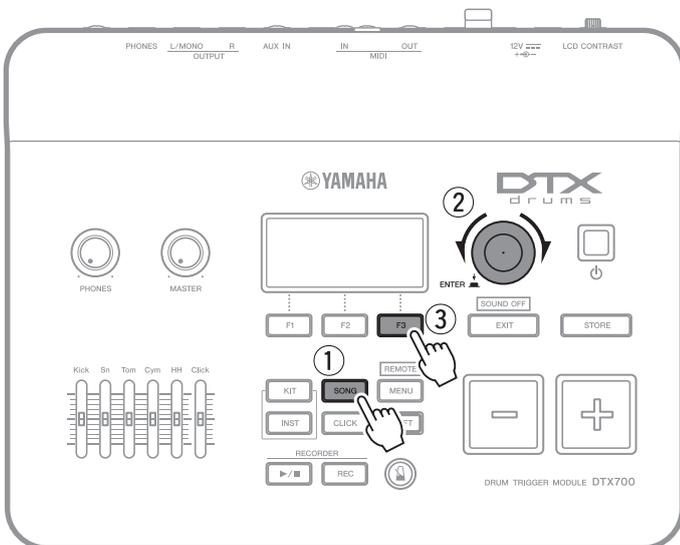
选择要播放的声音（基本操作的第 25 页）



- ① 按 [KIT] 按钮。
- ② 转动拨盘选择新音色。

也可对各打击垫单独分配音色（基本操作的第 25 页）。

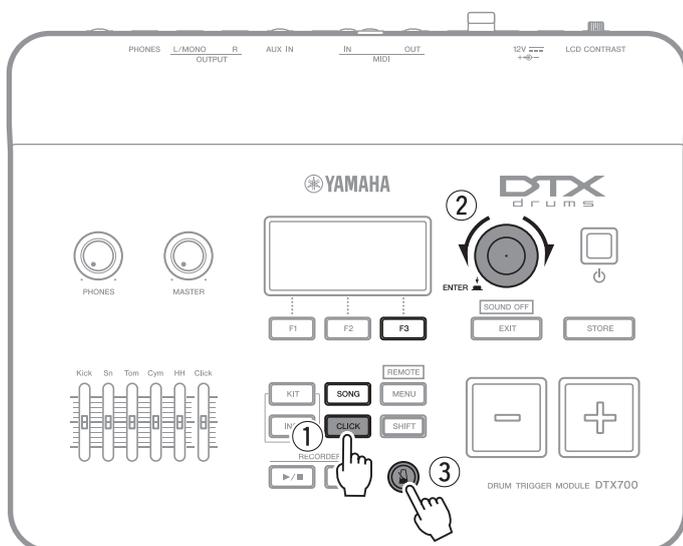
在乐曲的伴奏下进行演奏（基本操作的第 36 页）



- ① 按 [SONG] 按钮。
- ② 转动拨盘选择新乐曲。
- ③ 按 [F3] 开始播放乐曲。

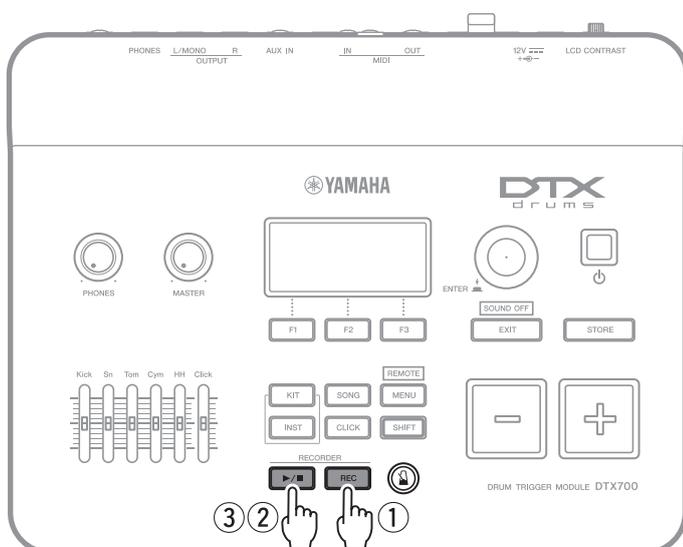
可按 [F2] 按钮使乐曲的鼓声部静音（基本操作的第 38 页）。

在节拍器的伴奏下进行练习（基本操作的第 41 页）



- ① 按 [CLICK] 按钮。
- ② 转动拨盘设定速度。
- ③ 按 [] 按钮启动节拍器。

录制您自己的演奏（基本操作的第 48 页）

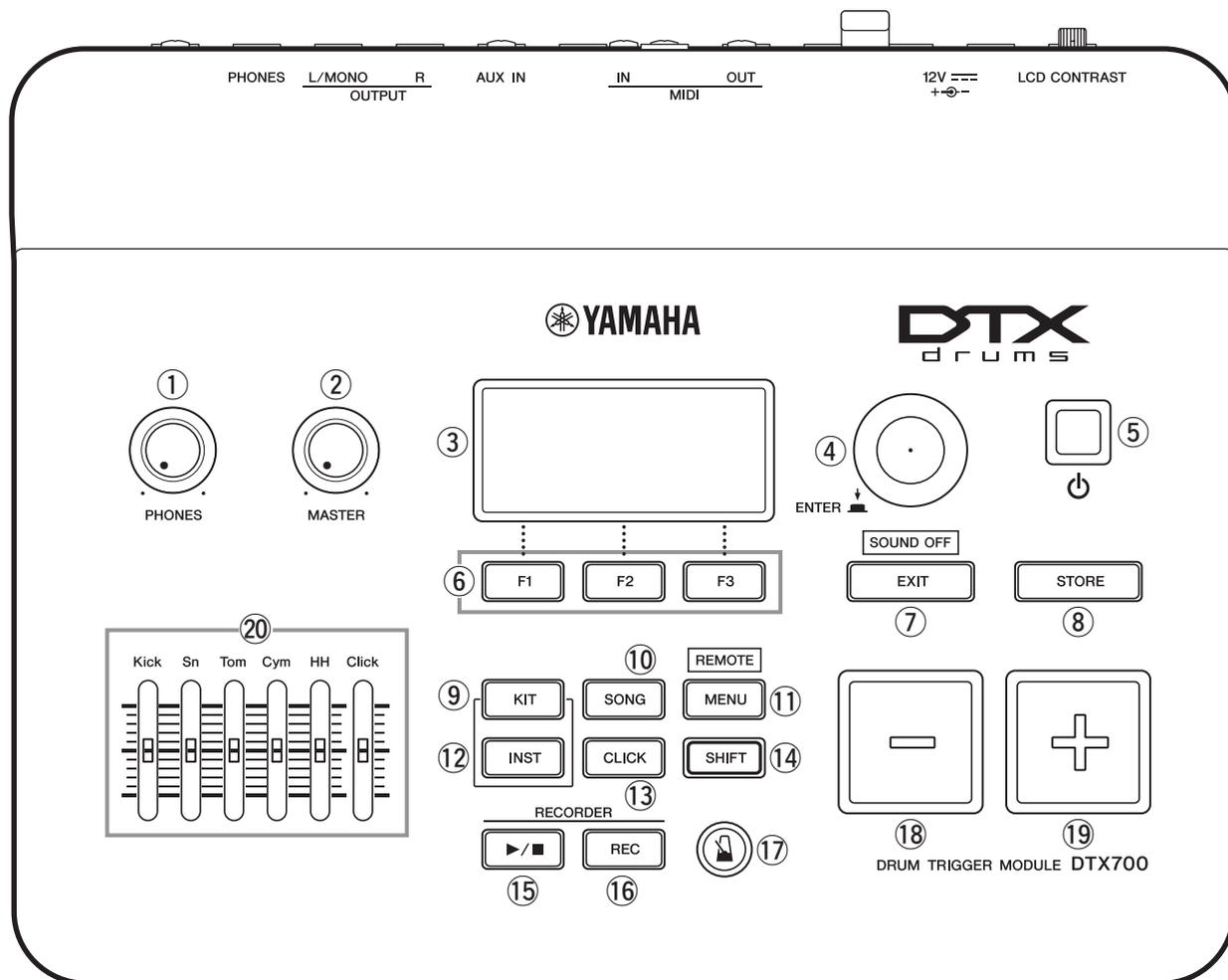


- ① 按 [REC] 按钮。
- ② 按 [▶/■] 按钮开始录音。
- ③ 在演奏结束后，请再按一下 [▶/■] 按钮停止录音。

也可使用 [▶/■] 按钮开始和停止播放演奏录音（基本操作的第 48 页）。

部位名称及其功能

控制面板



① [PHONES] 音量旋钮（第 13 页）

此旋钮可控制 [PHONES] 插孔的音频输出音量。顺时针转动可增大音量，逆时针转动可减小音量。

② [MASTER] 旋钮（第 19 页）

此旋钮可控制 DTX700 的主音量（即，OUTPUT 插孔的音量）。顺时针转动可增大音量，逆时针转动可减小音量。

③ 显示屏（第 29 页）

此 LCD 显示屏可显示使用 DTX700 时所需的信息和数据。

④ 拨盘（第 17 页）

此拨盘可旋转，也可按下。

- 按下拨盘时，可设定参数数值，以及执行存储数据等各种功能。
- 旋转拨盘时，可在显示的页面中移动光标，并改变当前所选参数值。

⑤ 电源（待机 / 开机）按钮（第 14 页）

使用此开关可打开和关闭 DTX700 的电源。

⑥ [F1]、[F2] 和 [F3] 功能按钮（第 18 页）

视显示的页面而定，这些按钮用于进入各种不同功能。

⑦ [EXIT] 按钮

按此按钮可取消复制和存储数据等操作。此外，在按住 [SHIFT] 按钮的同时按 [EXIT] 按钮可随时立即使所有音色都静音。

⑧ [STORE] 按钮（第 21 页）

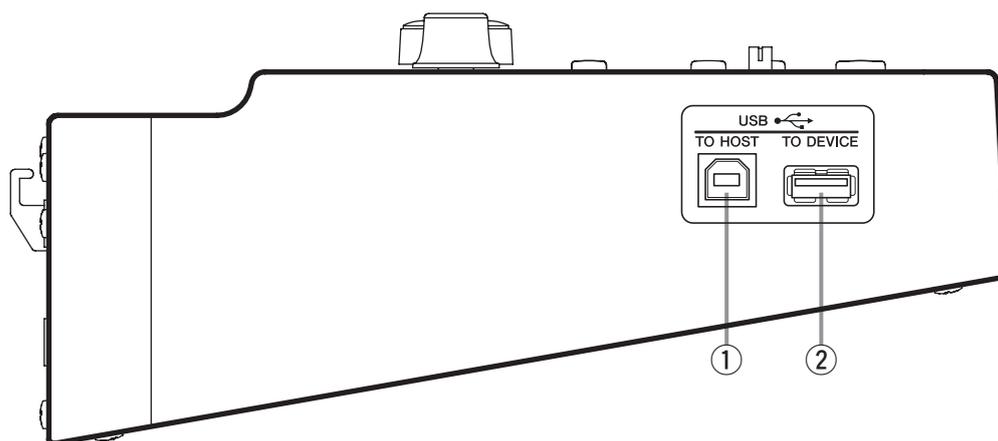
此按钮用于将设定和其它数据存储到 DTX700 的内存中。此外，当已改变了参数设定但是尚未存储时，此按钮将亮起。

⑨ [KIT] 按钮（第 25 页）

此按钮用于进入 Kit 页面以便选择鼓组音色。

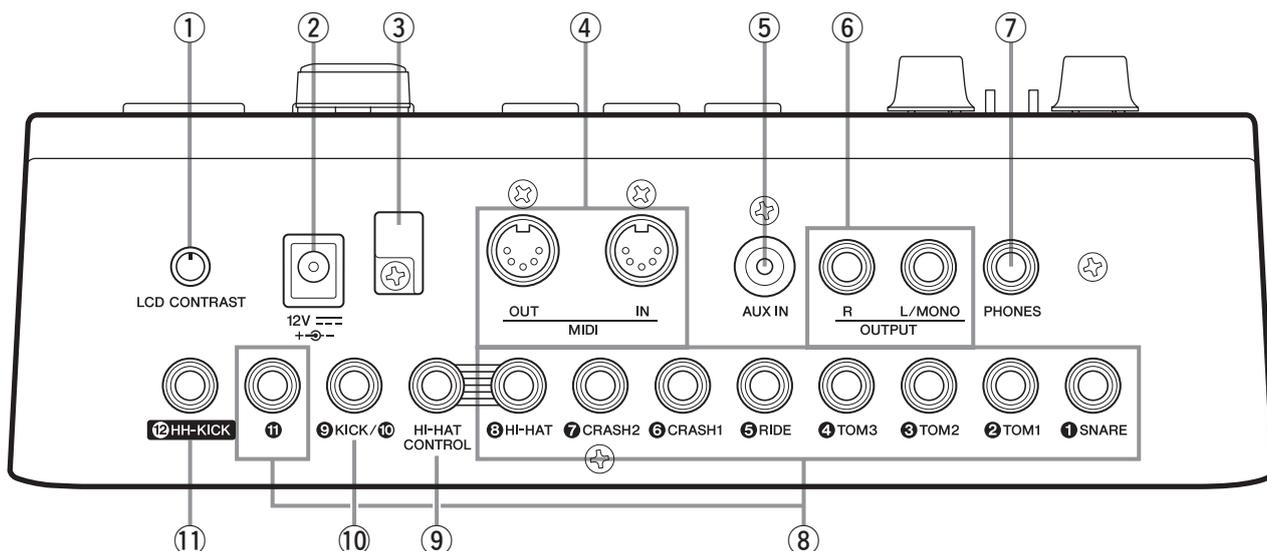
- ⑩ **[SONG]** 按钮（第 36 页）
此按钮用于进入 Song 页面以便选择乐曲。
- ⑪ **[MENU]** 按钮（第 20 页）
此按钮用于进入菜单区域。在菜单区域中，您可选择各种其它页面，从而以各种不同方式对 DTX700 进行设定。
* 本书介绍了菜单区域中的一些基本功能。有关所有功能的完整介绍，请从以下网页下载 DTX700 参考说明书。
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>
- ⑫ **[INST]** 按钮（第 30 页）
此按钮用于进入 Instrument 页面以便选择乐器。
[定义] 乐器
在 DTX700 的上下文中，“乐器”一词指的是构成音色组的各种打击乐器。典型示例为小鼓、桶鼓、钹和低音大鼓。
- ⑬ **[CLICK]** 按钮（第 41 页）
此按钮用于进入 Click 页面，以便设定 DTX700 的节拍声音轨（或节拍器）。
- ⑭ **[SHIFT]** 按钮
按此按钮时，分配到 [F1]、[F2] 和 [F3] 按钮的功能将发生变化。在按住 [SHIFT] 按钮的同时按相应的功能按钮可进入这些功能（参见第 18 页）。DTX700 的控制面板上的很多按钮带具有第二功能，这些功能显示在按钮的正上方。在按住 [SHIFT] 按钮的同时按相应的按钮也可进入这些功能。
- ⑮ **[▶/■]** 按钮（第 48 页）
使用此按钮可开始和停止播放 DTX700 上的演奏录音。
- ⑯ **[REC]** 按钮（第 48 页）
使用此按钮可启动和停止录制演奏。
- ⑰ **[🎧]**（节拍声音轨）按钮（第 41 页）
节拍声音轨按钮用于开始和停止 DTX700 的节拍声音轨（或节拍器）。
- ⑱ **[-/DEC]** 按钮（第 18 页）
此按钮用于减小光标位置处的数值。此外，在按住 [SHIFT] 按钮的同时按 [-/DEC] 按钮，或者在按住 [-/DEC] 按钮的同时按 [+ /INC] 按钮可以 10 为单位减小所选数值。
- ⑲ **[+ /INC]** 按钮（第 18 页）
此按钮用于增大光标位置处的数值。此外，在按住 [SHIFT] 按钮的同时按 [+ /INC] 按钮，或者在按住 [+ /INC] 按钮的同时按 [-/DEC] 按钮可以 10 为单位增大所选数值。
- ⑳ 滑杆（第 41 页）
滑杆用于调节各部分（如小鼓和桶鼓）的音量，也可调节节拍声音轨的音量。

侧面板



- ① **[USB TO HOST]** 端口（第 52 页）
此端口用于通过 USB 连接线将 DTX700 连接到电脑。
- ② **[USB TO DEVICE]** 端口（第 21 页）
此端口用于采用直接或 USB 连接线的方式插入 USB 存储设备（如闪存驱动器）。

后面板



① [LCD CONTRAST] 旋钮（第 19 页）

此旋钮用于将显示屏对比度设定到最佳可视程度。

② [12V \equiv + \ominus -] 接口（第 13 页）

此接口用于插入 DTX700 附带的电源适配器。

③ 线夹（第 13 页）

将电源适配线的电源缠绕在此线夹上，以防止在使用过程中电线意外脱落。

④ MIDI [IN] 和 [OUT] 接口（第 13 页）

MIDI [IN] 接口用于通过 MIDI 连接线接收来自外接音序器等 MIDI 设备的控制或演奏数据。采用这种方式连接时，您可使用其它 MIDI 设备播放 DTX700 的内置音源及控制其众多参数。MIDI [OUT] 接口用于从 DTX700 以 MIDI 信息的形式将演奏数据发送到其它设备。

⑤ [AUX IN]（辅助输入）插孔（第 13 页）

可通过此立体声微型插孔输入外部音频信号。使用 [AUX IN]，您可连接便携式音乐播放器、CD 播放器或其它类似设备，从而在您喜欢的音乐伴奏下进行演奏。

⑥ OUTPUT [L/MONO] 和 [R] 插孔（第 13 页）

使用这些插孔可从 DTX700 输出线路音量立体声混音。例如，您可使用单声道音频插孔连接线将各插孔连接到外接立体声功放机或调音台的左右输入端。对于单声道输出，请只使用 [L/MONO] 插孔。

⑦ [PHONES] 插孔（第 13 页）

使用此标准音频插孔可连接一副立体声耳机。

⑧ 触发输入插孔 [① SNARE] - [⑧ HI-HAT] 和 [⑪]

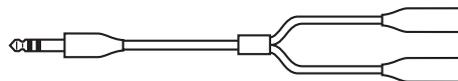
这些触发输入插孔用于连接立体声打击垫（2 区和 3 区）。它们也支持标准单声道输出打击垫。此外，这些触发输入插孔兼容打击垫控制器。

⑨ [HI-HAT CONTROL] 插孔

此插孔用于通过其控制输出端连接 HH65 踩镲控制器或 RHH135 真实踩镲垫。

⑩ 触发输入插孔 [⑨ KICK/⑩]

此触发输入插孔用于连接 KP65 低音大鼓垫等单声道打击垫。另外，如果要使用 KP65，您可使用其后侧的输入插孔连接附加的单声道打击垫。您也可在此插孔上使用 Y 形连接线（另售）连接一副单声道打击垫。



⑪ 触发输入插孔 [⑫ HH-KICK]

此插孔用于连接 HH65 踩镲控制器（另售），用作备用低音大鼓垫或作为双低音大鼓组合的一部分（第 50 页）。

设置声音效果

连接适配器

- 1 确认 **DTX700** 的电源已关闭（即，显示屏未亮起）。
- 2 将电源适配器的 **DC** 插头插入后面板上的 [12V  +  -] 接口。
- 3 将电源适配器的电线缠绕在线夹上以固定到位。

⚠ 小心

- 弯折过度可能会损坏电源适配器的电线并造成火灾。因此，当将电源线缠绕在线夹上时，请勿弯折得角度过大。

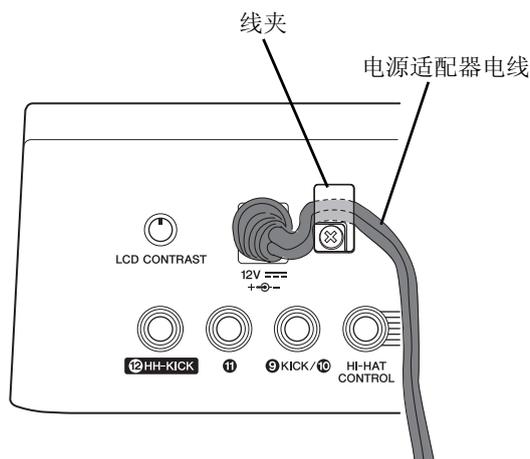
- 4 请将电源适配器的 **AC** 电源线插入 **AC** 壁式电源插座或其它电源插座。

⚠ 警告

- 请务必使用 **DTX700** 附带的电源适配器。

⚠ 小心

- 即使将 （待机 / 关机）设定到待机位置，**DTX700** 仍将保持通电并消耗一定的电量。因此，如果长时间不使用本乐器，请务必将电源适配器从壁式电源插座中拔出。



连接扬声器或耳机

DTX700 不配备内置扬声器。因此，为了监听声音，您需要连接耳机或 MS40DR 等 DTX 系列监听系统。

● 连接扬声器

将扬声器连接到 OUTPUT [L/MONO] 和 [R] 插孔（标准单声道音频）。

● 连接耳机

将耳机连接到 [PHONES] 插孔（标准立体声音频）。控制面板上的 [PHONES] 旋钮可用于调节耳机音量。

⚠ 小心

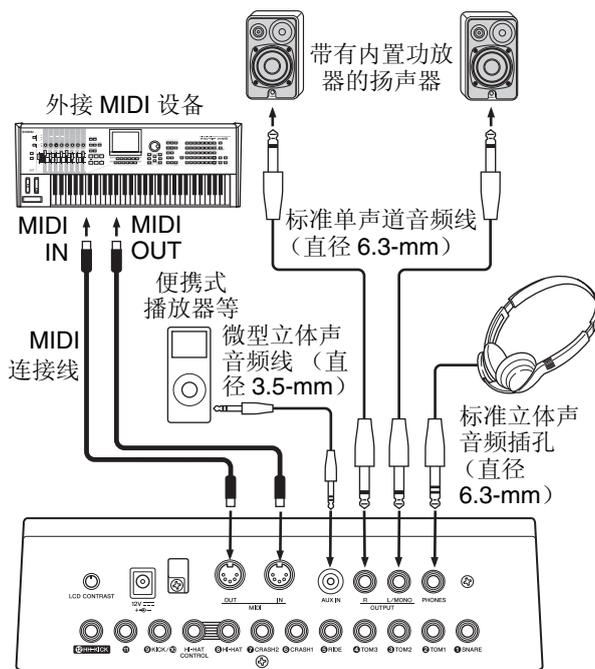
- 为了防止听力损伤，请避免长时间采用高音量使用耳机。

连接音乐播放器

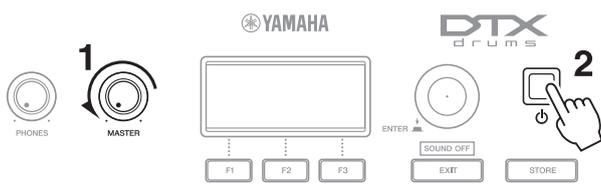
您可通过 [AUX IN]（辅助输入）立体声微型插孔将便携式音乐播放器或其它类似的音频源连接到 DTX700。这样，您即可在您喜欢的乐曲伴奏下进行演奏。

注意

- 连接其它设备时，请确认连接线的插头与其它设备的输入端或输出端相匹配。
- 此外，在进行连接之前，请务必将其它设备上的音量调节到最低。
- 所有连接都完成后，请使用各设备的音量控制器平衡其输出音量与 **DTX700** 的输出音量。



开启电源



- 1 将 [MASTER] 旋钮逆时针旋转到底，将输出音量调节到最小。
- 2 按 （待机 / 开机）按钮。
在显示开机页面之后，接着显示 Kit 页面。



- 3 如果您已经连接任何带功放的扬声器或其它类似外接设备，请即刻开启它们的电源。

注

- 在关闭系统的电源时，请务必先关闭外接设备的电源，然后再关闭 DTX700 的电源。

关闭电源

- 1 按 （待机 / 开机）按钮。
显示屏将关闭。

注意

- 如果您在没有存储对设定所作的任何变更的情况下关闭了 DTX700 的电源，则这些变更将丢失。有关如何存储已变更设定的详细说明，请参见第 21 页。

自动关机

如果在指定时间段内未操作控制器或与外接设备（如电脑或 MIDI 乐器）之间没有数据交换，则 DTX700 将自动关闭电源。此功能称为自动关机。

注意

- 如果您在自动关机功能启动之前尚未存储已变更的设定，则您所作的变更可能永久性丢失。因此，请务必在需要的时候存储新设定。

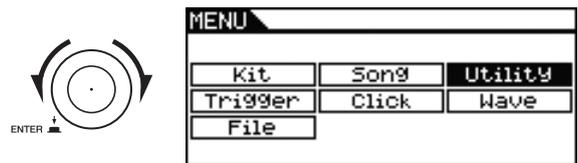
- 设定自动关机功能

使用以下操作步骤设定自动关机功能启动前的时间长度或禁用该功能。

- 1 按 [MENU] 按钮。

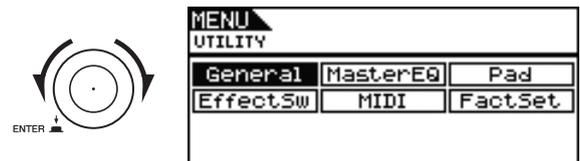


- 2 转动拨盘将光标移动到“Utility”位置。



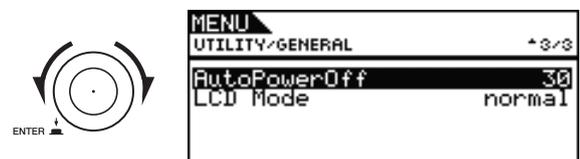
- 3 按下拨盘。

- 4 转动拨盘将光标移动到“General”位置。



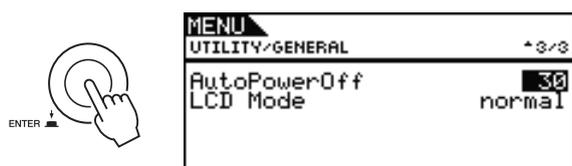
- 5 按下拨盘。

- 6 转动拨盘，将光标移动到显示列表的“AutoPowerOff”行。

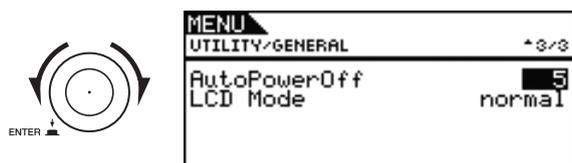


7 按下拨盘。

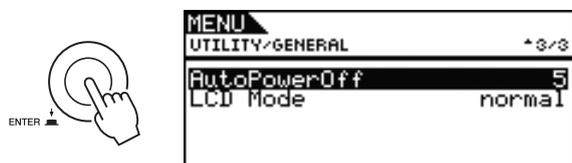
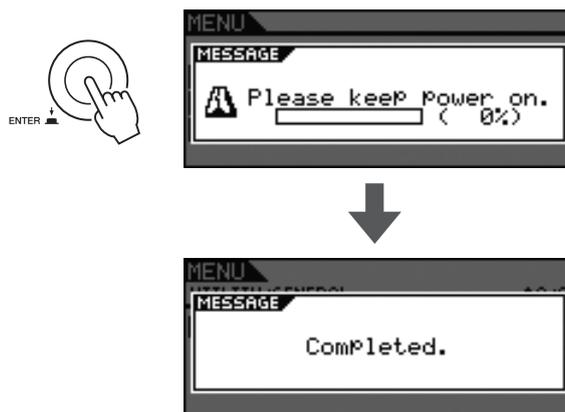
光标将移动到右侧的数值上。

**8** 转动拨盘设定自动关机时间。

数值表示启动自动关机之前的时间长度，以分钟为单位。可在 5 - 30 分钟的范围内进行设定，以 5 分钟为设定单位。选择“off”可禁用自动关机功能。

**9** 按下拨盘。

光标将移出到外面，用以选择整行。

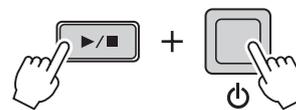
**10** 按 [STORE] 按钮。**11** 按下拨盘存储新设定。

注

- 在默认状态下，自动关机功能设定为 30 分钟。

- 在开机时禁用自动关机功能

若要在开启 DTX700 的电源时禁用自动关机功能，请在按住 [▶/■] 按钮的同时按下 ⏻ (待机/开机) 按钮。(此操作可将 AutoPowerOff 参数设定为“Off”。)

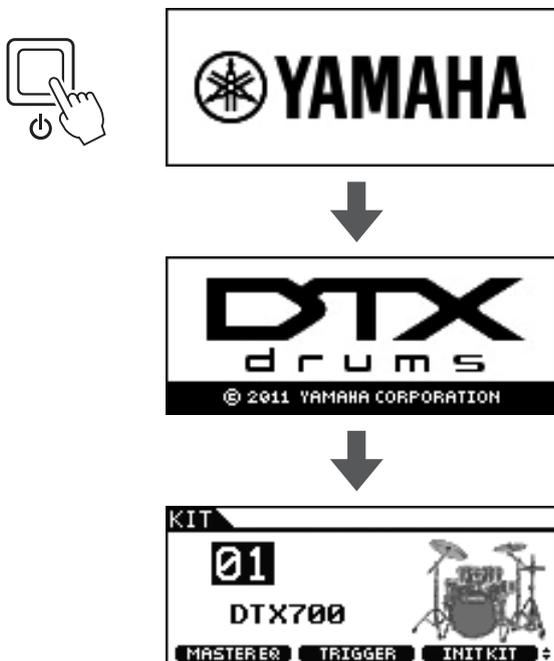


播放演示乐曲

DTX700 附带有预设的演示乐曲。按照以下所示方法操作，您可以通过内置音源欣赏演示乐曲的音色。

- 1** 按 （待机 / 开机）按钮开启 DTX700 的电源。

开机页面



- 2** 按 [SONG] 按钮。



- 3** 按 [F3] 按钮。

将开始播放画面上显示的演示乐曲。在播放乐曲时，[SONG] 按钮将闪烁。



- 4** 再按一下 [F3] 按钮停止演示乐曲的播放。

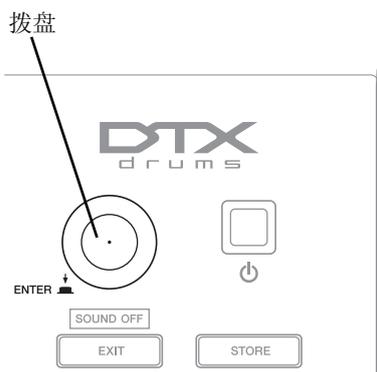


- 5** 若要选择另一首演示乐曲，请转动拨盘并重复执行步骤 3 和 4。



基本 DTX700 操作

拨盘（带有内置按钮）

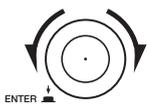


● 按下拨盘



按下拨盘可执行各种操作及设定参数的新数值。按下拨盘也可切换光标类型（见下文）。

● 转动拨盘



转动拨盘改变参数值并移动光标。

改变光标数值

光标显示为黑底白字的方块。



通过将拨盘朝着任意方向转动，可改变当前光标位置处的数值。



移动光标

当一个页面内包含 1 个以上可编辑数值时，您可按拨盘在光标位置处在黑底白字和带下划线文字之间切换。

示例：按 [SONG] 按钮之后

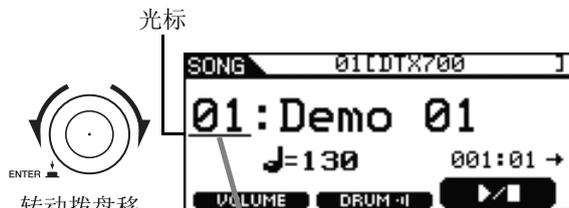
在按[SONG]按钮进入的页面上，您可设定乐曲编号 **01** 和速度 **J=120**。



按下拨盘切换到带下划线光标状态。



转动拨盘可移动光标。可选择您想要改变的数值。



转动拨盘移动下划线



再按一下拨盘切换回反白文字光标状态。

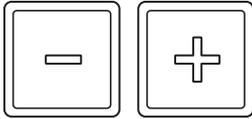


通过将拨盘朝着任意方向转动，可改变当前光标位置处的数值。

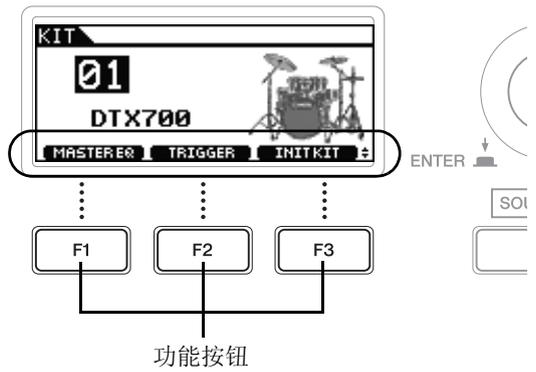


[-/DEC] 和 [+ /INC] 按钮

这些按钮用于改变当前所选数值。按 [+ /INC] 按钮可将数值增大 1，按 [- /DEC] 按钮可将数值减小 1。如果按住按钮，则数值将连续改变。对于设定范围较大的参数，在按住 [SHIFT] 按钮的同时按 [+ /INC] 按钮，或者在按住 [+ /INC] 按钮的同时按 [- /DEC] 按钮可以 10 为单位增大参数值。类似地，在按住 [SHIFT] 按钮的同时按 [- /DEC] 按钮，或者在按住 [- /DEC] 按钮的同时按 [+ /INC] 按钮可以 10 为单位减小参数值。



[F1]、[F2] 和 [F3] 功能按钮



功能按钮

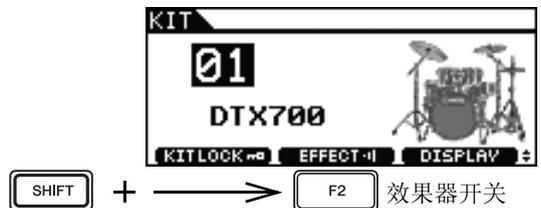
按 [F1]、[F2] 和 [F3] 按钮可进入的功能以黑底白字形式显示在画面底部。此外，当 \blacktriangle 符号显示在右下角时，您可按 [SHIFT] 按钮显示各按钮的附加功能。



若要进入这些附加功能，请在按住 [SHIFT] 按钮的同时，按相应按钮。



SHIFT + F1 音色组锁定



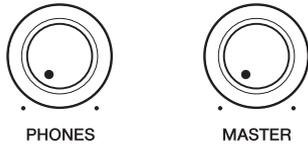
SHIFT + F2 效果器开关



SHIFT + F3 显示模式

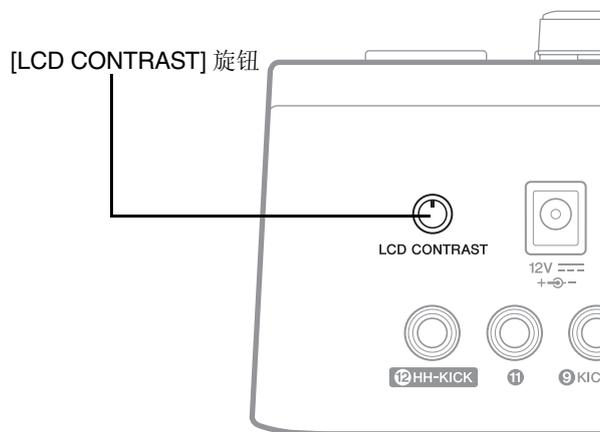
调节音量

您可使用 [MASTER] 旋钮调节 OUTPUT [L/MONO] 和 [R] 通道的声音音量。此外，[PHONES] 旋钮可用于调节插入到后面板上 [PHONES] 插孔的耳机音量。顺时针转动可增大音量，逆时针转动可减小音量。



调节显示屏对比度

使用后面板上的[LCD CONTRAST]旋钮，您可调节DTX700显示屏的对比度等级。



使用 [MENU] 按钮进入的页面

通过 DTX700 菜单区域的页面可进入各种有用设定。若要进入此区域，只需按 [MENU] 按钮。本说明书向您介绍菜单区域中的某些页面。有关完整介绍，请从以下网页下载 DTX700 参考说明书。

<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

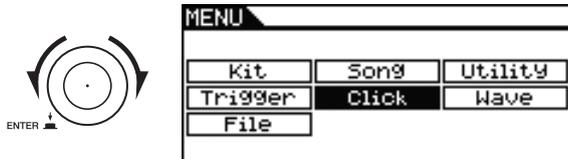
● 菜单区域页面中的光标操作

显示光标以及在菜单区域页面中操作光标的方式因各页面而异。

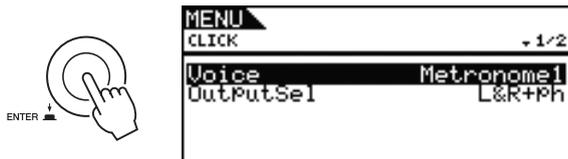
• 导航页面

MENU		
Kit	Song	Utility
Trigger	Click	Wave
File		

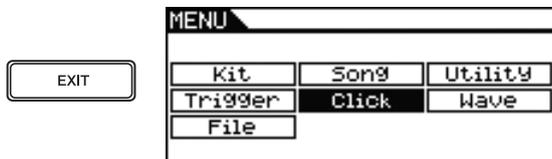
当在导航页面上转动拨盘时，光标（即黑底白字）将朝着相应方向移动。



按下拨盘，可移动到菜单区域中的下一层。



若要朝着首页移回一层，请按 [EXIT] 按钮。



注

- 本说明书中用于描述菜单区域中的光标操作顺序采用以下形式：[MENU] → [KIT] → [COMMON]。

• 参数页面

MENU	
KIT/COMMON	
Volume	100
Tempo	130
TrgSetupLink	off
Name	[DTX700]
Icon	Acoustic

当在参数页面上转动拨盘时，光标（即，黑底白字）将在显示的列表中上下移动。



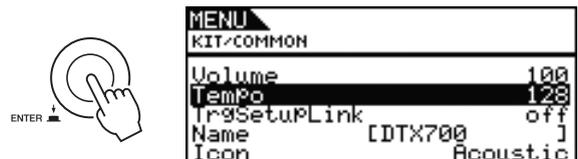
当按下拨盘时，光标将移动到右侧的数值上。



在此情况下，您可转动拨盘改变光标所选的数值。



当您再次按下拨盘时，光标将向外移出，用以选择整行。



存储设定

当您改变 DTX700 的设定时，[STORE] 按钮将亮起以提醒您将新设定存储到本乐器的内存中。若要进行存储，请执行以下操作。

1 确认 [STORE] 按钮亮起。



2 按 [STORE] 按钮。

系统将提示您确认是否想要进行到下一步。

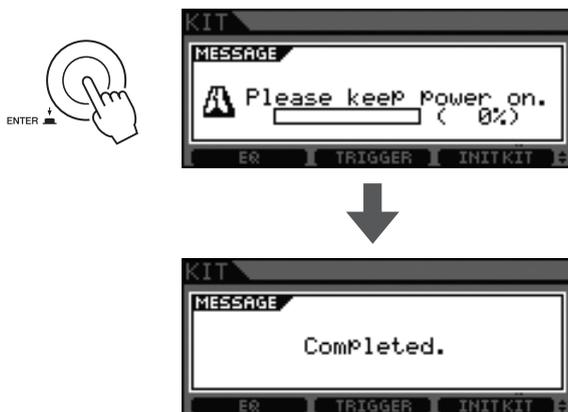


注

- 可按 [EXIT] 按钮，在不存储的情况下返回到前一页。

3 按下拨盘存储您的设定。

[STORE] 按钮将熄灭，确认您的设定已被永久存储。



注意

- 如果您在没有存储对设定所作的任何变更的情况下关闭了 DTX700 的电源，则这些变更将丢失。

连接 USB 存储设备

可将 USB 存储设备插入 DTX700 侧面板上的 [USB TO DEVICE] 端口。

● 使用 [USB TO DEVICE] 端口时的注意事项

当通过 [USB TO DEVICE] 端口将 USB 设备连接到您的 DTX700 时，请务必遵照下列重要注意事项。

注意

- 请使用长度不超过 3 米的 USB A-B 连接线。

注

- 有关如何使用 USB 存储设备的详细说明，请参见其附带的使用说明书。

支持的 USB 存储设备

闪存驱动器以及其它可用于 DTX700 的 USB 海量存储设备。

本乐器不一定支持所有市售的 USB 存储设备，Yamaha 无法保证所有此类设备都能在本乐器上正常使用。因此，在购买用于本乐器的 USB 设备时，请与 Yamaha 经销商或 Yamaha 授权经销商确认，或者访问以下网页：

<http://dtxdrums.yamaha.com/>

注

- 不支持电脑键盘或鼠标等其它 USB 设备。

连接 USB 存储设备

在插入 USB 存储设备之前，请确认其接口与 DTX700 的 [USB TO DEVICE] 端口形状相匹配，且插入方向正确。[USB TO DEVICE] 端口支持 USB 1.1 标准，但是，您仍可插入和使用 USB 2.0 存储设备。请注意，在上述情况下，数据的传输速度仍为 USB 1.1 的速度。

注

- USB 3.0 连接线无法连接 DTX700。

● 使用 USB 存储设备

将 USB 存储设备插入 DTX700 之后，您可保存已创建的数据并导入设定和音频数据。

初始化 USB 存储设备

某些类型的 USB 存储设备在用于本乐器之前，必须对其进行初始化。有关如何初始化的详细说明，请参见参考说明书 PDF 文档。

注意

- 当对 USB 存储设备进行了初始化之后，所有存储在其中的数据将被永久删除。因此，在对此类设备进行格式化之前，请务必将重要数据复制到其它地方。

写保护

某些类型的 USB 存储设备具有写保护功能，可防止数据被意外删除。若您的 USB 内存包含重要数据，建议您启用写保护功能以防止数据被意外删除。如果您需要将数据保存到 USB 闪存设备，请务必禁用其写保护功能。

注意

- 如果使用的是自带电源的 USB 存储设备，反复打开和关闭其电源将造成 DTX700 死机和停止运行。频繁插拔 USB 连接线也会造成上述情况。因此，请避免此类操作。
- 如果断开连接或在错误的时间关闭电源，则存储在 DTX700 或 USB 存储设备中的数据可能会损坏。因此，当在进行数据传输时，请勿从 [USB TO DEVICE] 拔出 USB 存储设备或关闭任一设备的电源。

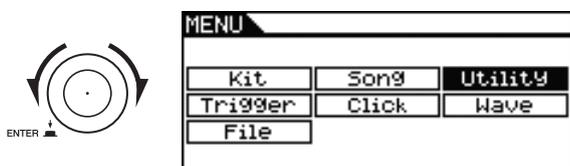
恢复默认设定

在出厂时，DTX700 已经包含了各种预设鼓组音色、乐器和乐曲。如果您意外覆盖了默认设定或想要删除所有自定义设定，可随时方便地恢复此类默认设定（出厂设定）。若要执行恢复操作，请使用如下所示的出厂设定功能。

1 按 [MENU] 按钮。

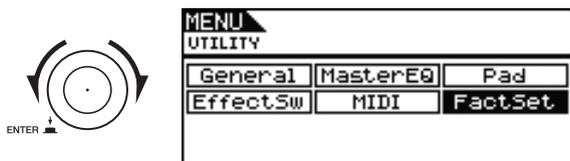


2 转动拨盘将光标移动到“Utility”位置。

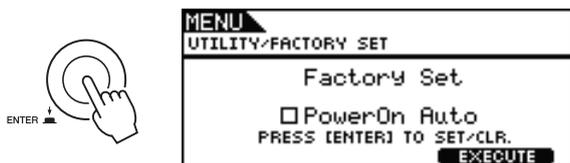


3 按下拨盘。

4 转动拨盘将光标移动到“FactSet”位置。

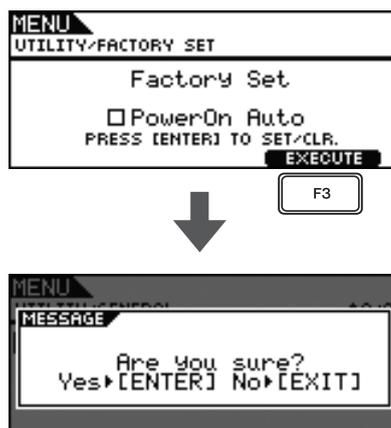


5 按下拨盘。



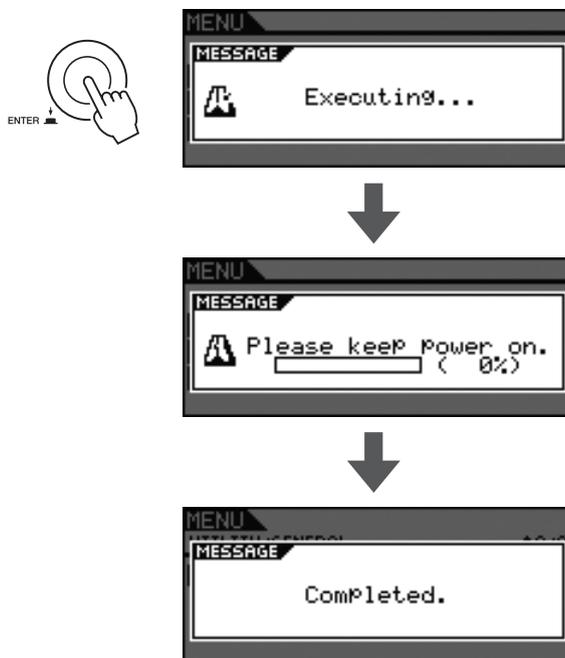
6 按 [F3] 按钮。

系统将提示您确认是否想要恢复出厂设定。



如果您不想要恢复，请按 [EXIT] 按钮返回到之前的页面。

7 按下拨盘恢复出厂设定。



注意

- 当恢复出厂设定时，您所作的任何设定将被相应默认设定所覆盖。因此，请务必将重要的用户定义数据事先保存到 USB 存储设备。有关详细说明，请参见参考说明书 PDF 文档。

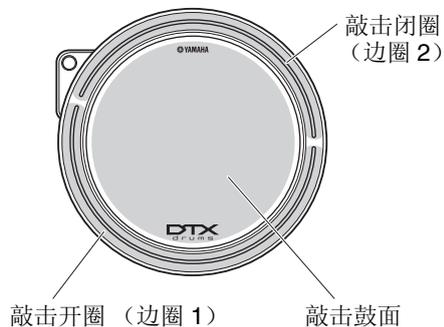
注

- 如果您在上述步骤 6 中显示的页面上选择了“PowerOn Auto”复选框，则每次开启 DTX700 的电源时，将恢复出厂设定。

演奏鼓垫

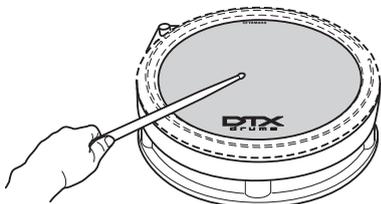
小鼓和桶鼓

如果使用如下所示的 XP100SD 等 3 区打击垫，根据敲击的部位而定，可产生 3 种不同的声音（即，敲击鼓面、开圈、闭圈），就像演奏原声小鼓一样。



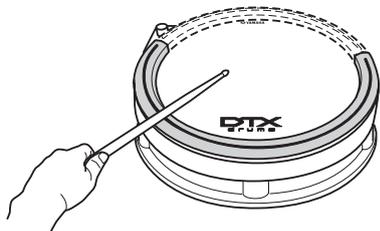
● 敲击鼓面

敲击打击垫上的主要部分可产生敲击鼓面的声音。



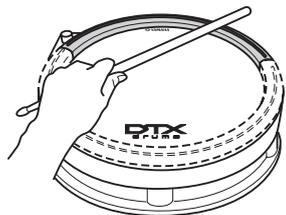
● 敲击开圈

敲击开圈区域可产生敲击开圈的声音。



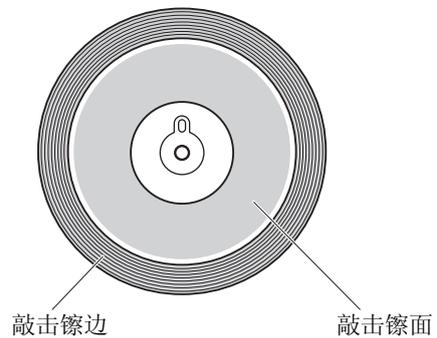
● 敲击闭圈（交叉击鼓）

敲击闭圈区域可产生敲击闭圈的声音。



踩镲

如果使用如下所示的 RHH135 等 2 区打击垫，则可以如同演奏原声踩镲那样进行演奏。

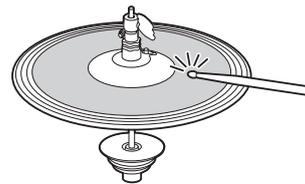


● 开镲 / 闭镲

除了踩下踩镲控制器踏板获得闭镲声音之外，还可在闭镲状态下更用力踩下控制器，以产生更响亮的闭镲声音。

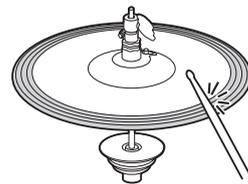
● 敲击镲面

敲击打击垫的主要表面（即，镲帽和镲边之间的镲面部分）可产生敲击镲面的声音。



● 敲击镲边

敲击打击垫的外缘可产生敲击镲边的声音。

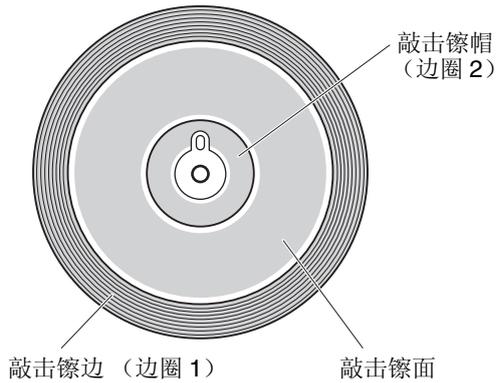


● 踩镲水镲

踩下踩镲控制器踏板，然后立即放开可产生踩镲水镲的声音。

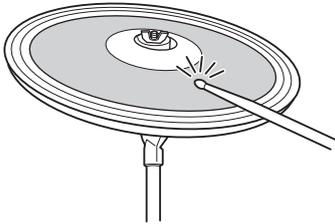
吊镲

如果使用如下所示的PCY135等3区打击垫，则可以如同演奏原声吊镲那样进行演奏。



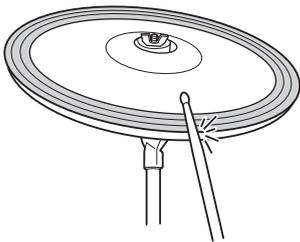
● 敲击镲面

敲击打击垫的主要表面（即，镲帽和镲边之间的镲面部分）可产生敲击镲面的声音。



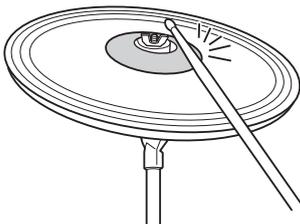
● 敲击镲边

敲击打击垫的外缘可产生敲击镲边的声音。



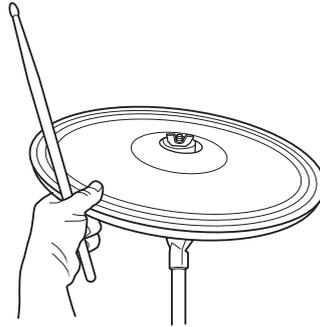
● 敲击镲帽

敲击镲帽部分可产生敲击镲帽的声音。



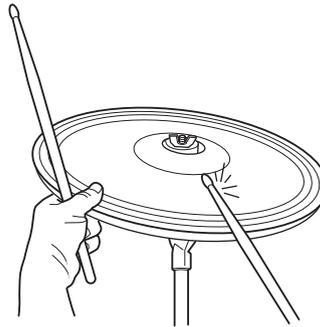
● 闷音

在敲击镲垫之后立即抓住其边缘可以使其马上不发声音。



● 制音

在抓住边缘的同时敲击打击垫将产生制音的效果。



演奏众多不同音色组

在 DTX700 中，“音色组”一词指的是相关声音（如原声鼓或打击乐器）的统称。通过选择不同的音色组，您可方便地改变本电鼓音源器的整体声音。



原声鼓



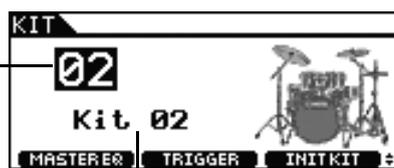
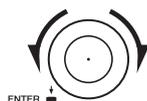
打击乐器

选择音色组

1 按 [KIT] 按钮。

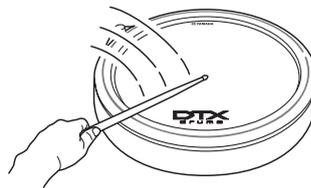


2 转动拨盘选择新音色组。



音色组编号 音色组名称

3 演奏相连的打击垫。



注

- 当在上述步骤 2 中选择了新的音色组时，[STORE] 按钮将亮起。此时，您可按该按钮存储新的音色组选择。因此，当您下一次开启 DTX700 的电源时，将自动选择该音色组。

选择整个音色组的灵敏度

对于电子鼓来说，可对各打击垫设定灵敏度。但是，在每次演奏之前都一一进行设定的话，相当费时。DTX700 中包含众多触发设置，可对音色组中的所有打击垫设定灵敏度。

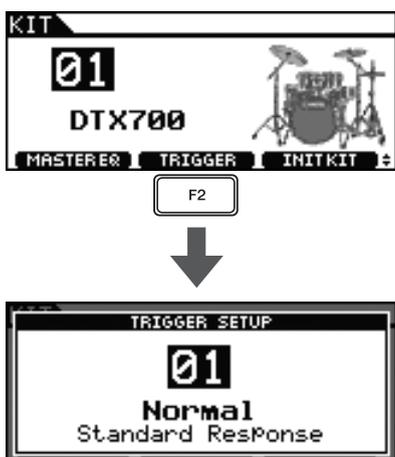
这些触发设置可适合各种演奏条件和打击垫组，可如下进行选择。

1 按 [KIT] 按钮。



2 按 [F2] 按钮。

将出现触发设置页面。



3 转动拨盘选择触发设置。

一边转动拨盘一边演奏 DTX700 的打击垫可更加方便地体会到各灵敏度等级之间的差异。



4 当您找到您喜爱的触发设置时，按 [EXIT] 按钮返回 Kit 页面。

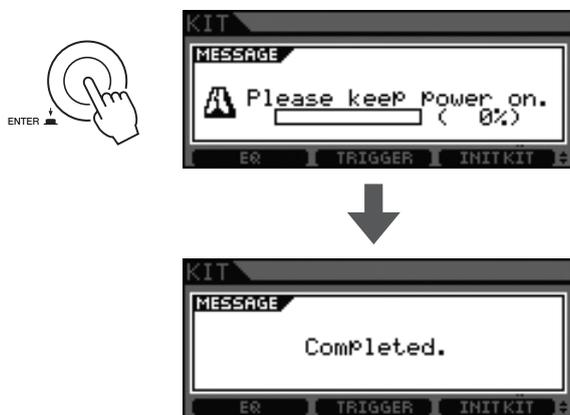


5 按 [STORE] 按钮。



如果您不想存储设定，请按 [EXIT] 按钮返回到之前的页面。

6 按下拨盘存储新设定。



调节音调

DTX700 可方便地调节鼓组音色的音调。



● 选择 EQ 预设设定

DTX700 上的 EQ 预设设定可用于优化鼓组音色的音调，以配合您自己的个人喜好。只需如下所述选择不同均衡器预设设定即可查看鼓声如何变化。

注

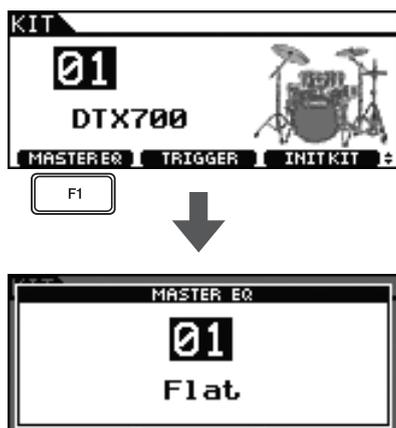
- 有关 DTX700 EQ 预设设定的完整列表，请参见数据列表文档。

1 按 [KIT] 按钮。



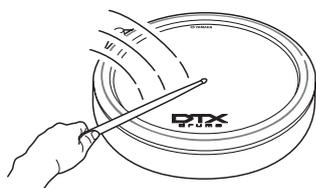
2 按 [F1] 按钮。

将出现 Master EQ 页面。



3 转动拨盘选择 EQ 设置。

一边转动拨盘一边演奏 DTX700 的打击垫可更加方便地体会到各音调之间的差异。



4 当您找到您喜爱的 EQ 设置时，按 [EXIT] 按钮返回 Kit 页面。

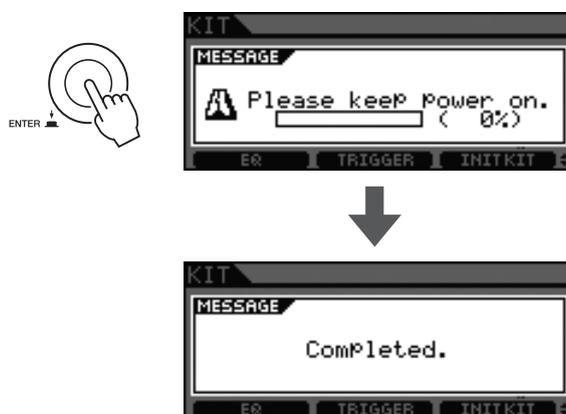


5 按 [STORE] 按钮。



如果您不想存储设定，请按 [EXIT] 按钮返回到之前的页面。

6 按下拨盘存储新设定。



注

- 改变音色组对此处选择的 EQ 设定无效。

关闭效果器

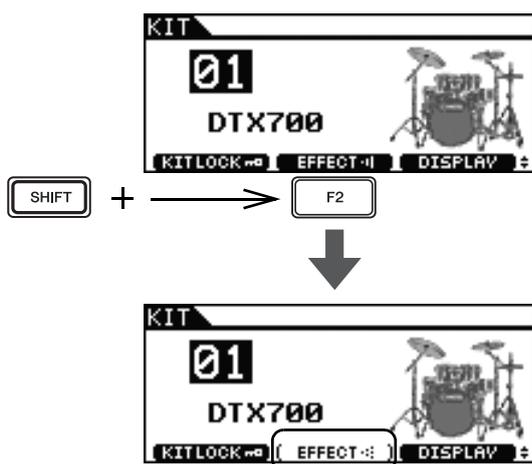
DTX700 上的每个音色组都设定了默认的混响或其它声音效果。但是，您可如下所示关闭效果。

1 按 [KIT] 按钮。



2 在按住 [SHIFT] 按钮的同时按 [F2] 按钮。

按钮的 **EFFECT OFF** 图标将反白 (**EFFECT ON**), 表示效果器已关闭。



注

- 您可使用上述步骤 2 中所述的方式切换效果器的开启和关闭。

初始化音色组

通过如下所述初始化音色组，可方便地恢复其默认设定。

1 按 [KIT] 按钮。



2 转动拨盘选择您想要初始化的音色组。

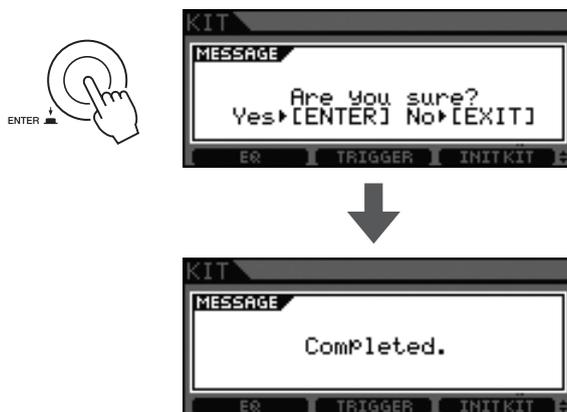


3 按 [F3] 按钮。



如果您不想初始化音色组，请按 [EXIT] 按钮返回到之前的页面。

4 按拨盘确认要初始化该音色组。

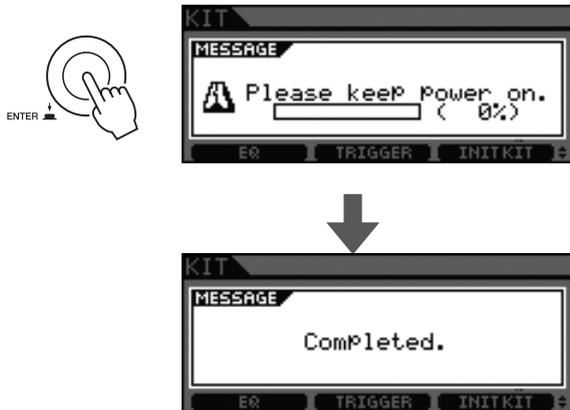


5 按 [STORE] 按钮。



如果您不想存储设定，请按 [EXIT] 按钮返回到之前的页面。

6 按下拨盘存储新设定。



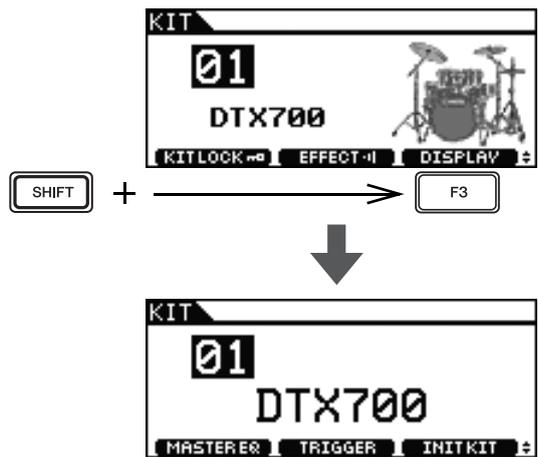
切换显示模式

通常，在 DTX700 的显示屏上将显示音色组名称以及艺术家的印象。但是，可如下所示改变显示模式，使其只显示音色组名称。

1 按 [KIT] 按钮。



2 在按住 [SHIFT] 按钮的同时按 [F3] 按钮（显示）。 显示模式即改变为只显示音色组名称。



注

- 如果您想要返回原始显示模式，请在按住 [SHIFT] 按钮的同时再按一下 [F3] 按钮（显示）。

创建您自己原创的音色组

使用 DTX700 可对各相连的打击垫分配不同音色。一旦您组合了所有想要使用的音色，即可将其存储在一起。以下介绍如何执行这些操作。

选择音色（乐器）

【定义】乐器

在 DTX700 的上下文中，“乐器”一词指的是构成音色组的各种打击乐器。典型示例为小鼓、桶鼓、吊镲和低音大鼓。

1 按 [KIT] 按钮。



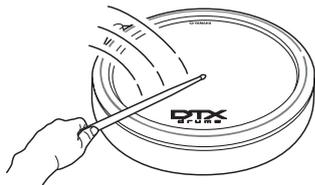
2 转动拨盘选择您想要编辑的音色组。



3 按 [INST] 按钮。



4 敲击您想要对其分配新音色的打击垫。



5 转动拨盘选择您想要使用的音色。



注

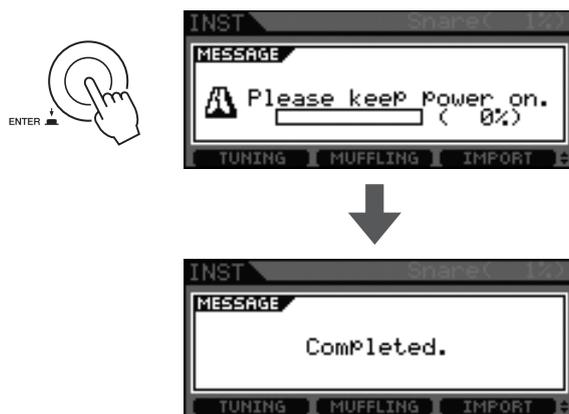
- 您可使用乐器类别和编号在 DTX700 附带的数据库列表手册中查找不同乐器的详细信息。

6 找到您喜欢的音色时，请按 [STORE] 按钮。



如果您不想存储新设定，请按 [EXIT] 按钮。画面将返回之前的页面。

7 按下拨盘存储新设定。



注

- 即使您已经改变了音色组的音色并存储了新设定，也可随时执行音色组初始化（第 28 页）恢复原始设定。

调节乐器的音色

1 按 [KIT] 按钮。



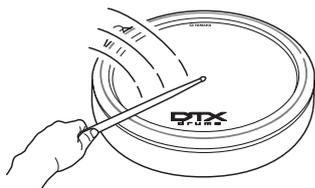
2 转动拨盘选择您想要编辑的音色组。



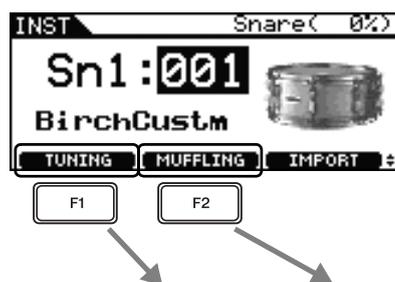
3 按 [INST] 按钮。



4 敲击您想要调节其音色的打击垫。



5 按 [F1] 或 [F2] 按钮。
此时显示的功能因所选乐器类型而异。
在下表中对这些功能进行了介绍。



乐器类别	[F1]	[F2]
Kick (低音大鼓)	TUNING	MUFFLING
Sn1 (小鼓 1)		
Sn2 (小鼓 2)		
Tom1 (桶鼓 1)		
Tom2 (桶鼓 2)		
Cym (吊镲)	SIZE	SUSTAIN
HH (踩镲)	SIZE	CLUTCH
Latn (拉丁打击乐器)	TUNING	DECAY
Asia (亚洲打击乐器)		
AfAr (非洲打击乐器)		
Orch (管弦乐打击乐器)		
EIPc (电子打击乐器)		
EFX (效果声)		
Mldy (旋律声)		
Wave (音频文件)		

功能

- **Tuning:** 此功能可对鼓进行调音。
- **Size:** 此功能可改变吊镲的大小 (或直径)。
- **Muffling:** 此功能可调节减小鼓声的程度。
- **Sustain:** 此功能可调节延音量。
- **Clutch:** 此功能可调节踩镲固定器的高度—换句话说, 也就是踩镲顶部的高度。
- **Decay:** 此功能可调节衰减量。

6 转动拨盘调节声音。

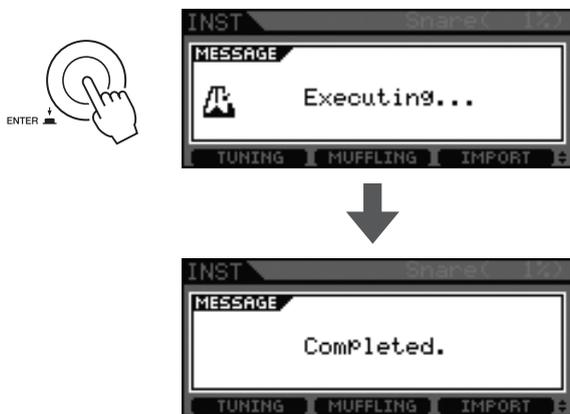


7 对声音结束调节后，请按 [STORE] 按钮。



如果您不想存储新设定，请按 [EXIT] 按钮。画面将返回之前的页面。

8 按下拨盘存储新设定。



注

- 即使您已经调节了音色组的音色并存储了新设定，也可随时执行音色组初始化（第 28 页）恢复原始设定。

使用双低音鼓进行演奏

如下所述，可方便地将 DTX700 设定为在使用插入 [HI-HAT CONTROL] 的踩镲控制器（RHH135 或 HH65）时产生低音大鼓的声音。此便捷功能支持双低音鼓技巧。

1 按 [KIT] 按钮，然后转动拨盘选择音色组。

2 按 [INS] 按钮，然后踩一下与 [KICK/01] 触发输入插孔相连的踏板。

“Kick”信息将显示在显示屏的右上角。

3 按住 [SHIFT] 按钮，然后按 [F2] (DBL BASS) 按钮。



注

- 启用此功能时，无法使用插入 [HI-HAT CONTROL] 触发输入插孔的踩镲控制器模拟踩镲的开镲和闭镲。

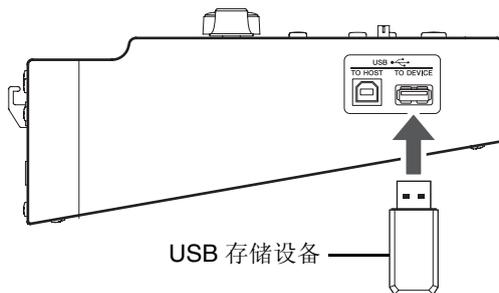
导入和分配音频文件

1 使用电脑将您想要导入的音频文件放到 USB 存储设备中。

注

- 请务必将音频文件放到 USB 存储设备的根目录中（即，不在任何文件夹中）。
- DTX700 可导入 WAV 和 AIFF 音频文件。
- 在 DTX700 上只可使用 16 位音频文件。
- 如果您想要使用的音频文件采用了不同的位深进行录制，请事先使用附带的 DAW 软件将其转换为 16 位。有关转换方式的详细说明，请参见软件附带的使用说明书。
- DTX700 可导入长度最多为 23 秒左右的音频文件（44.1-kHz，16 位音频）。
- 即使满足了上述条件，某些其它因素也可能使音频文件与 DTX700 不兼容。

2 将 USB 存储设备从电脑中拔出，然后将其插入 DTX700 上的 [USB TO DEVICE] 端口。



3 按 [KIT] 按钮。



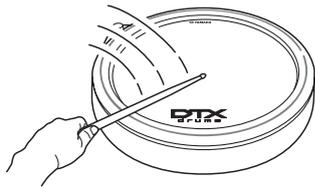
4 转动拨盘选择您想要编辑的音色组。



5 按 [INST] 按钮。



6 敲击您想要对其分配音频文件的打击垫。



注

- 如果相应打击垫为 2 区或 3 区类型，则音频文件将被分配到所有分区。

7 按 [F3] 按钮。



8 转动拨盘选择您想要导入的音频文件。

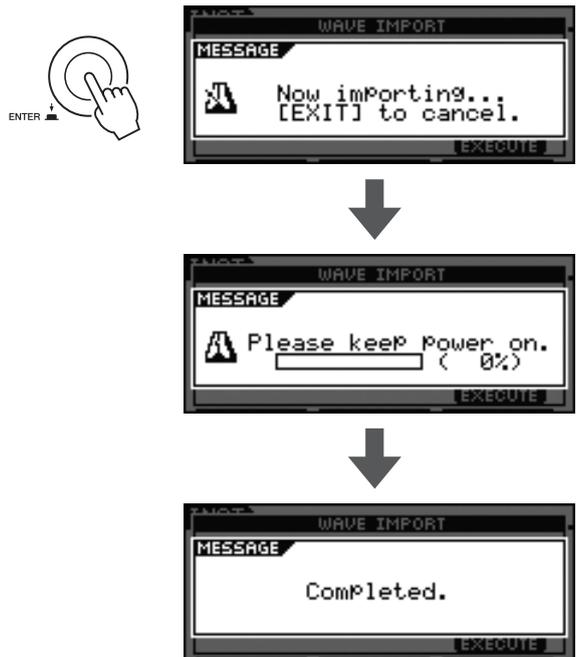


9 按 [F3] 按钮。



若要取消音频文件的导入，请按 [EXIT] 按钮。画面将返回之前的页面。

10 按下拨盘开始导入操作。



注

- 导入音频文件时，DTX700 将自动进行存储。

对原始音色组进行命名

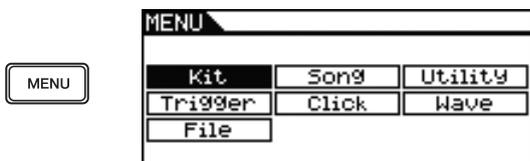
1 按 [KIT] 按钮。



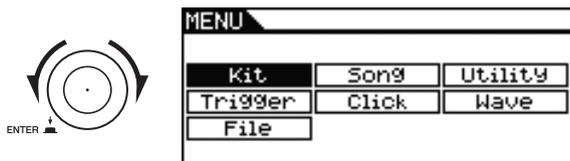
2 转动拨盘选择您已创建的音色组。



3 按 [MENU] 按钮。

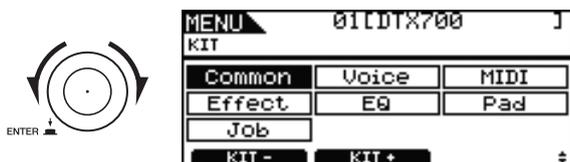


4 转动拨盘将光标移动到“Kit”位置。



5 按下拨盘。

6 转动拨盘将光标移动到“Common”位置。



7 按下拨盘。

8 转动拨盘，将光标移动到显示列表的“Name”行。



9 按下拨盘。

10 输入所选音色组的新文件名。

可对鼓组音色分配长度最多为 12 个字符的名称。使用 [F1] 和 [F3] 按钮将下划线光标移动到您想要改变的字符位置，然后使用拨盘或 [+ / INC] 和 [- / DEC] 按钮改变字符。



11 输入完名称之后，请按 [STORE] 按钮。



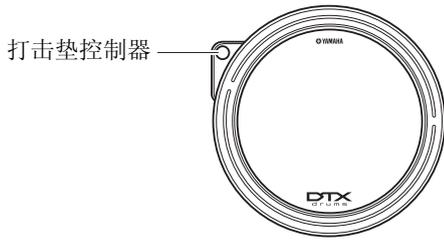
如果您不想存储新的音色组名称，请按 [EXIT] 按钮。画面将返回之前的页面。

12 按下拨盘存储新的音色组名称。



调节小鼓线

使用 DTX700，您可方便地调节小鼓垫（即，插入 [●SNARE] 触发输入插孔的打击垫）的小鼓线。对于带有打击垫控制器的打击垫，只需转动控制器即可调节小鼓线设定。



可使用下列操作步骤调节不带有打击垫控制器的打击垫设定。

1 按 [KIT] 按钮。



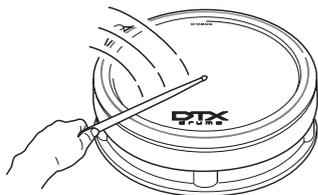
2 转动拨盘选择音色组。



3 按 [INST] 按钮。



4 敲击小鼓垫（即，插入 [●SNARE] 触发输入插孔的打击垫）。



5 在按住 [SHIFT] 按钮的同时按 [F2] 按钮。



6 转动拨盘调节小鼓线。

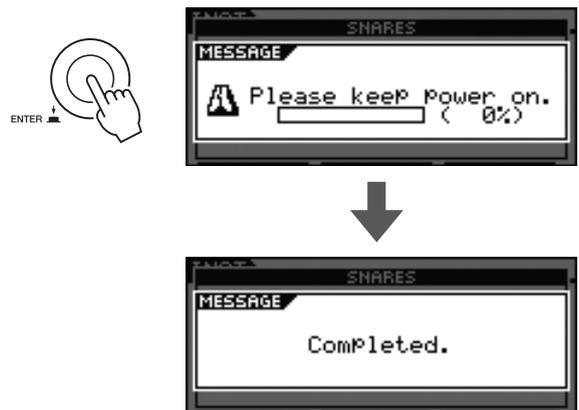
较高的数值对应较紧的小鼓线，而较低的数值对应较松的小鼓线。“off”设定表示已从小鼓上将小鼓线完全取下。



7 按 [STORE] 按钮。



8 按下拨盘存储新设定。



注

- 只有通过 [●SNARE] 触发输入插孔连接的打击垫才会显示小鼓功能。

在乐曲的伴奏下进行演奏练习

播放乐曲

1 按 [SONG] 按钮。



2 转动拨盘选择您想要播放的乐曲。



3 按 [F3] 开始播放乐曲。



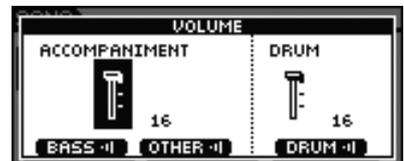
再按一下 [F3] 按钮可停止播放。

调节乐曲音量

1 按 [SONG] 按钮。



2 按 [F1] 按钮。

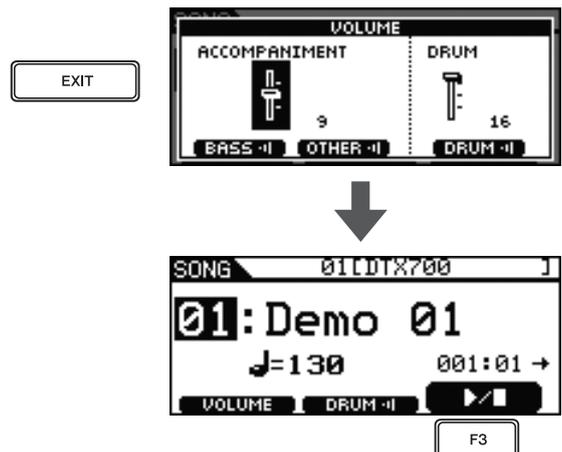


3 转动拨盘调节乐曲的播放音量。



4 按 [EXIT] 按钮返回 Song 页面，然后按 [F3] 按钮开始播放乐曲。

如果尚未修正音量，请反复执行上述操作步骤。



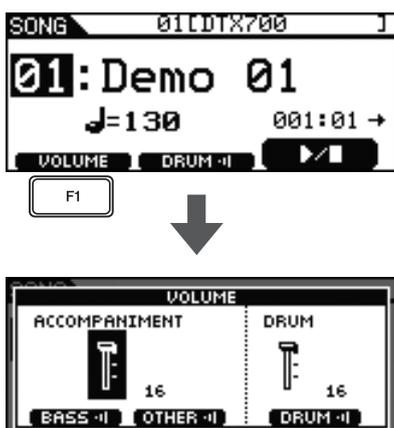
调节乐曲的鼓声音量

使用以下所述操作步骤，您可方便地调节乐曲鼓声部的音量，而保持其它声部不变。当您想要在乐曲伴奏下演奏乐曲并只想让稍稍听到一点鼓声部的声音时，此功能非常有用。

1 按 [SONG] 按钮。



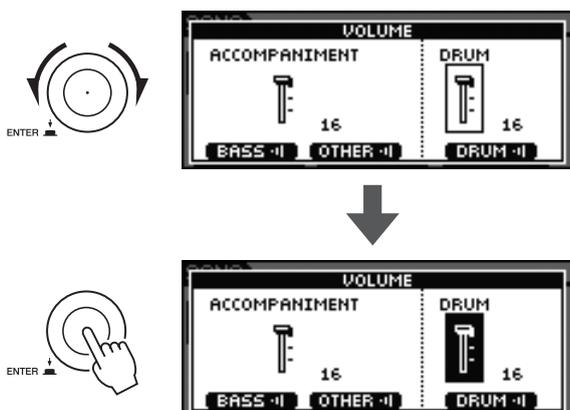
2 按 [F1] 按钮。



3 按下拨盘切换到轮廓线光标状态。



4 转动拨盘，将光标移动到 DRUM 推子位置，然后按下拨盘。

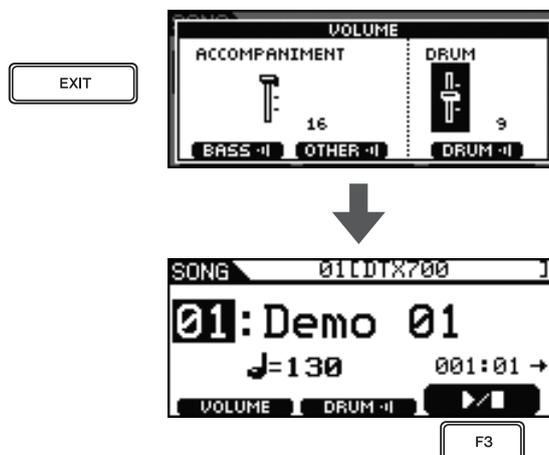


5 转动拨盘调节音量。



6 按 [EXIT] 按钮返回 Song 页面，然后按 [F3] 按钮开始播放乐曲。

如果尚未修正音量，请反复执行上述操作步骤。



对鼓声部静音

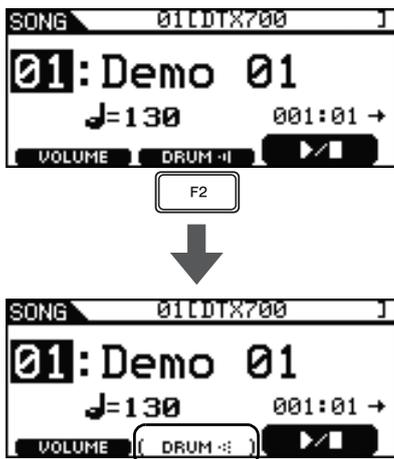
使用以下所述操作步骤，您可方便地使乐曲鼓声部静音（即，无声），而保持其它声部不变。当您想要在乐曲伴奏下打鼓时，此功能非常有用。

1 按 [SONG] 按钮。



2 按 [F2] 按钮。

DRUM icon 图标将在屏幕上以反白文字形式 (DRUM) 显示，表示鼓声部已被静音。再按一下 [F2] 按钮可取消鼓声的静音，并将图标恢复到其原始状态。



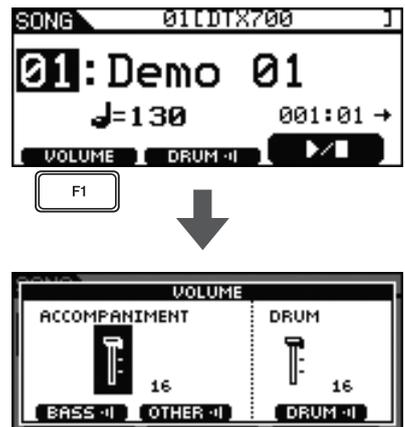
独奏鼓声部

使用以下所述操作步骤，您可方便地对乐曲低音声部进行独奏（即，使所有其它声部无声）。当您只练习低音声部演奏时，此功能非常有用。

1 按 [SONG] 按钮。

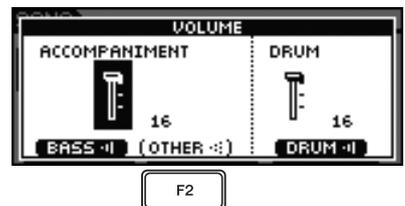


2 按 [F1] 按钮。



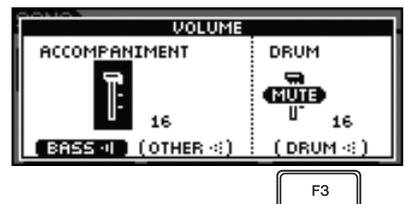
3 按 [F2] 按钮。

将对低音声部以外的所有伴奏声部进行静音（即使其无声）。



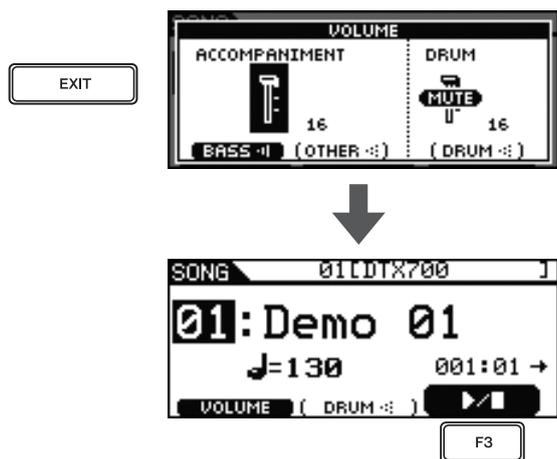
4 按 [F3] 按钮。

鼓声部也将被静音。



5 按[EXIT]按钮返回Song页面，然后按[F3]按钮开始播放乐曲。

此时，您应该只能听到乐曲的低音声部。



锁定音色组

当选择新乐曲时，DTX700通常会自动选择适合该乐曲的最佳音色组。但是，如果您想要在练习其它乐曲时仍旧使用当前音色组，请使用音色组锁定功能阻止自动选择。

1 按[KIT]按钮。

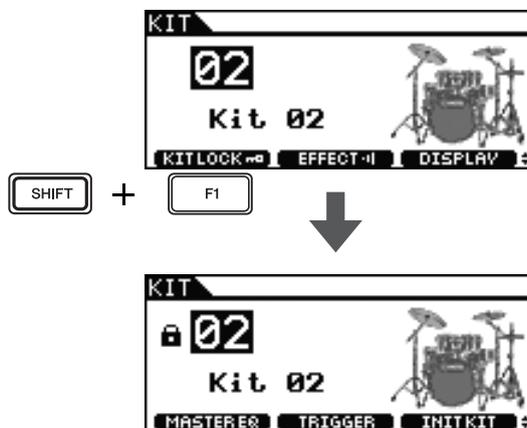


2 选择想要演奏的音色组。



3 在按住[SHIFT]按钮的同时按[F1]按钮。

锁定图标将显示在音色组编号旁边。



4 按[SONG]按钮。



5 转动拨盘选择新乐曲。



注

- 若要解除音色组的锁定，请反复执行上述 1-3 的步骤。之后，音色组编号旁边的锁定图标  将消失。

开启节拍声音轨

设定速度和启动节拍声音轨

1 按 [CLICK] 按钮。



2 转动拨盘设定速度。



3 按 [ENTER] 按钮。

将按照所选速度播放节拍声音轨。

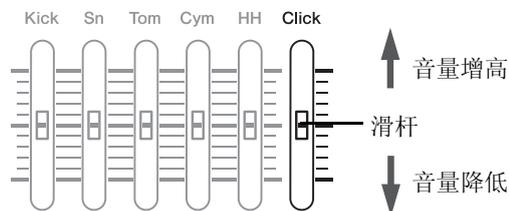
注

- 如果您在设定了速度之后选择乐曲（第 36 页），则所选乐曲的速度将被用于节拍声音轨。
- 使用 [MENU] → [Click] → [Voice] 改变节拍声音轨的声音。有关详细说明，请参见参考说明书 PDF 文档。

设定节拍声音轨的音量

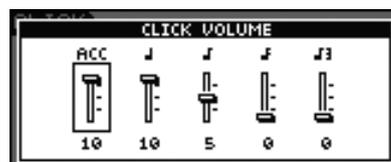
● 调节节拍声音轨的整体音量：

将节拍声滑杆上下移动以调节音量。



● 微调各节拍声音轨的音量：

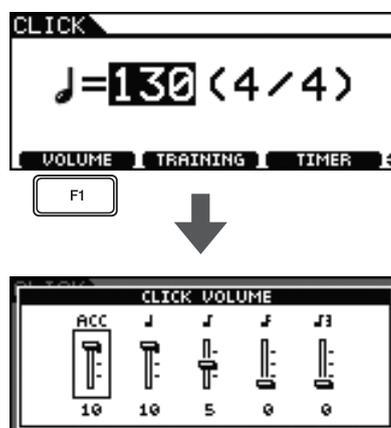
使用下列操作步骤调节节拍声音轨各音素的音量。



1 按 [CLICK] 按钮。

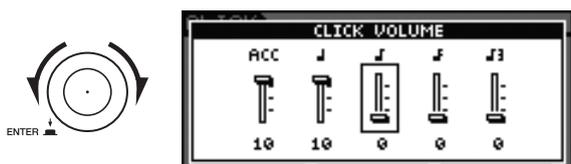


2 按 [F1] 按钮。

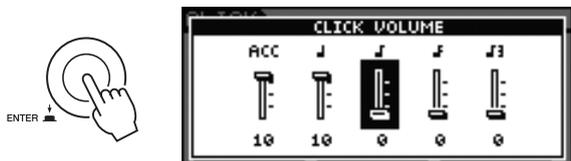


- ACC：重音（小节的开头）
- ♩：四分音符，
- ♪：八分音符，
- ♫：十六分音符
- ♪♪：八分音符三连音

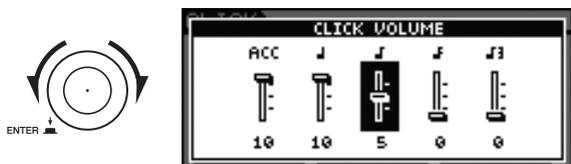
3 转动拨盘选择您想要调节其音量的节拍声音轨音素。



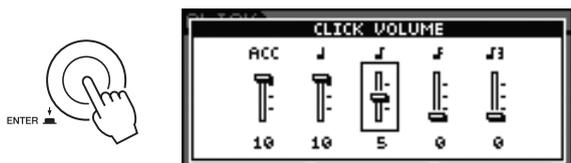
4 按下拨盘。
所选的节拍声音轨音素将反色显示。



5 转动拨盘调节所选音素的音量。



6 按下拨盘。



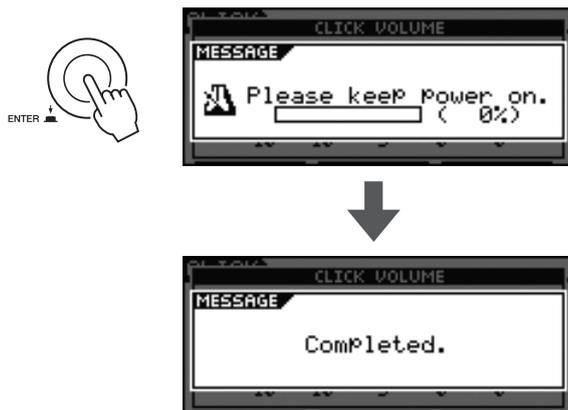
7 若要调节节拍声音轨其它音素的音量，请重复上述 3-6 的步骤。

8 按 [STORE] 按钮。



如果您不想存储新设定，请按 [EXIT] 按钮。画面将返回之前的页面。

9 按下拨盘存储新设定。



设定拍号

1 按 [CLICK] 按钮。



2 按下拨盘。

光标将切换为下划线。



3 转动拨盘将光标移动到拍号位置。



4 按下拨盘。

光标切换为黑底白字。



5 转动拨盘设定节拍声音轨拍号。



6 按下拨盘设定新的拍号。



注

- 如果您在设定了拍号之后选择乐曲（第 36 页），则所选乐曲的拍号将被用于节拍声音轨。

使用定时

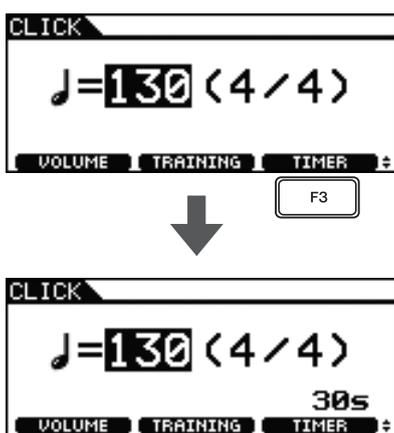
DTX700 的定时可用于指定播放节拍声音轨的时间长度。当您想要练习指定长度的时间段时，此功能很有用。

1 按 [CLICK] 按钮。



2 按 [F3] 按钮。

每次按下此按钮，定时设定将增大 30 秒。可设定的最长时间为 600 秒。



3 按 [M] 按钮。

定时器将在播放节拍声音轨时开始倒计时。当时间到达 0 时，节拍声音轨将自动停止播放。

注

- 如果您在节拍声音轨播放的过程中再按一下 [M] 按钮，则节拍声音轨将停止，且定时将被复位到 0。

轻敲速度—通过敲击打击垫设定速度

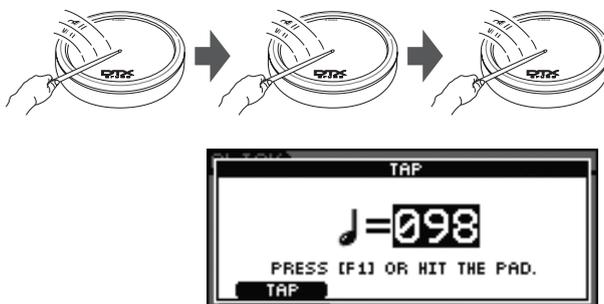
1 按 [CLICK] 按钮。



2 在按住 [SHIFT] 按钮的同时按 [F1] 按钮。



3 按照您想要设定的速度敲击打击垫至少 3 次。新的速度将显示在屏幕上。



注

- 除了敲击打击垫以外，您也可按 [F1] 按钮至少 3 次来设定速度。
- 如果您在设定了速度之后选择乐曲（第 36 页），则所选乐曲的速度将被用于节拍声音轨。

使用 DTX700 培训功能

DTX700 带有 3 种不同类型的培训功能。

- Groove Check 功能可用于检查您的演奏中是否存在不正确或不统一的时序。
- Rhythm Gate 功能可使用完美的时序进行演奏练习。
- Measure Break 功能可用于恒定速度练习演奏。

● Groove Check – 检查不正确和不一致的时序

Groove Check 功能可目视确认您的时序和节拍声音轨的时序的差异量。

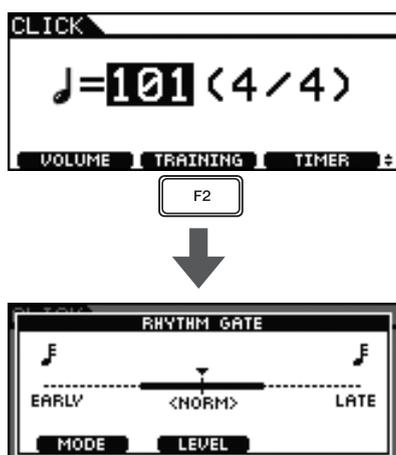
1 按 [CLICK] 按钮。



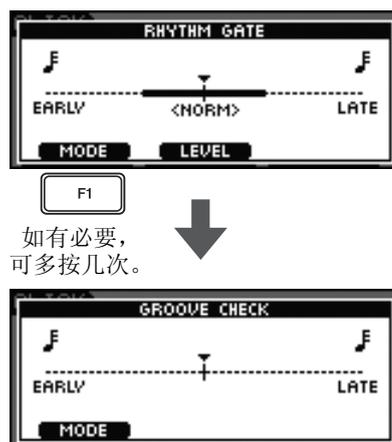
2 转动拨盘设定练习速度。



3 按 [F2] 按钮。

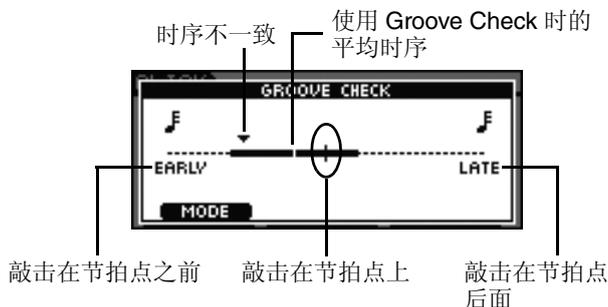


4 按 [F1] 按钮进入 Groove Check 页面。(可能需要按几下。)



5 按 [M] 按钮开始播放节拍声音轨。

6 在节拍声音轨的伴奏下演奏打击垫。



Groove Check 页面

三角形 (▼) 用于显示敲击打击垫的精确时间。

如果您敲击的节拍点正确，则此三角形将正好与画面中央的速度线在一条直线上。

如果三角形位于中央线的左侧，则说明您敲击在节拍点的前面 (即，过早)。

如果三角形位于中央线的右侧，则说明您敲击在节拍点的后面 (即，过迟)。

时序不一致条越大，则说明您整体演奏中不一致的程度越大。

7 结束练习后，请再按一下 [M] 按钮。

节拍声音轨将停止。

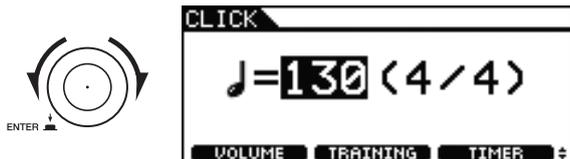
● **Rhythm Gate** – 采用完全正确的节拍点练习演奏

Rhythm Gate 功能只有在您敲击了正确的节拍点时，打击垫才会发出声音。使用此功能，您可将练习当作是一场游戏，在享受游戏乐趣的同时提高自己的水平。

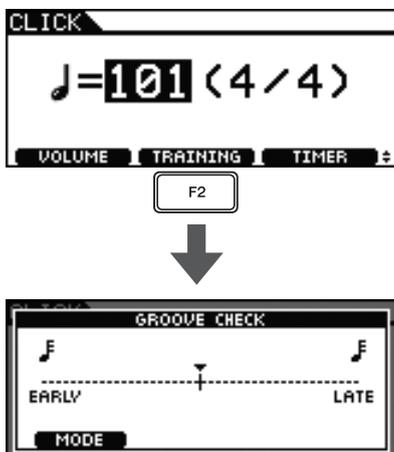
1 按 [CLICK] 按钮。



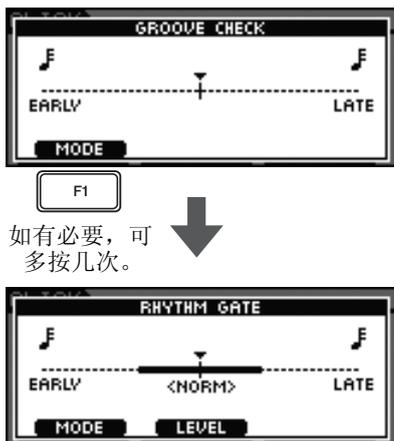
2 转动拨盘设定练习速度。



3 按 [F2] 按钮。



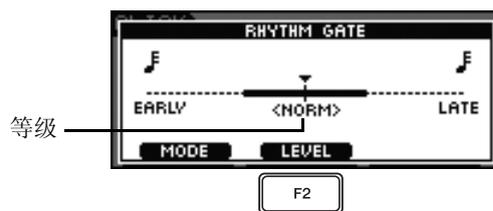
4 按 [F1] 按钮进入 Rhythm Gate 页面。（可能需要按几下。）



如有必要，可多按几次。

5 按 [F2] 按钮选择难度较高的等级。

共有 3 个不同难度等级可供选择 - 简单、普通和专业级。



6 按 [ENTER] 按钮开始播放节拍声音轨。

7 在节拍声音轨的伴奏下演奏打击垫。

正确节拍点的示例



不正确节拍点的示例



8 结束练习后，请再按一下 [ENTER] 按钮。

节拍声音轨将停止。

注

- 您可将 Rhythm Gate 功能配合 DTX700 的内置乐曲一起使用。

● **Measure Break – 练习演奏固定节奏**

使用 Measure Break 功能，您可对指定编号的小节处的节拍声音轨进行自动静音和解除静音。例如，如果您想要在演奏填充的时候使用此功能对节拍声音轨进行静音，则可迅速知道您演奏的太快还是太慢，然后再解除节拍声音轨的静音。因此，Rhythm Gate 功能可按照恒定速度练习演奏整首乐曲。

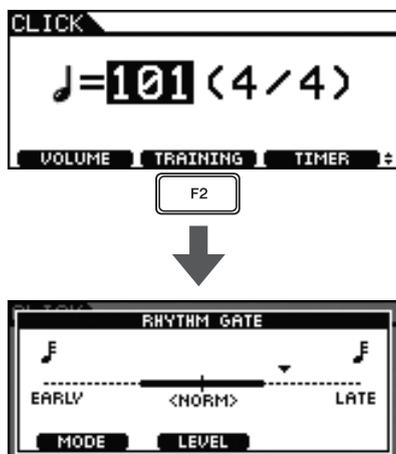
1 按 [CLICK] 按钮。



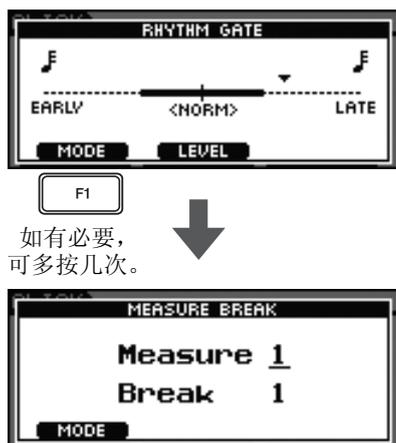
2 转动拨盘设定练习速度。



3 按 [F2] 按钮。

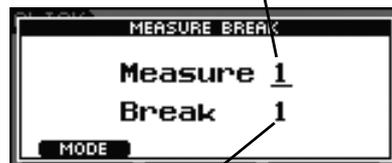


4 按 [F1] 按钮进入 Measure Break 页面。（可能需要按几下。）



5 设定您想要播放节拍声音轨的小节数。

Measure:
将播放节拍声音轨的小节数。



Break:
不播放节拍声音轨的小节数。

5-1 按下拨盘切换到黑底白字光标。

5-2 转动拨盘设定小节数 (1-9)。

5-3 按下拨盘恢复到下划线光标。

6 按下拨盘。



7 设定您想要使节拍声音轨静音的小节编号。

7-1 按下拨盘切换到黑底白字光标。

7-2 转动拨盘设定小节数 (1-9)。

7-3 按下拨盘恢复到下划线光标。

8 按 [M] 按钮开始播放节拍声音轨。

9 在节拍声音轨的伴奏下演奏打击垫。

10 结束练习后，请再按一下 [M] 按钮。节拍声音轨将停止。

录制您的弹奏

录制演奏

您可使用 DTX700 内置的录音器录制您自己的鼓演奏。若要进行录制，请执行以下操作。

- 1 按 [REC] 按钮。
按钮将亮起红色。



- 2 按 [▶/■] 按钮开始录音。
[▶/■] 按钮将闪烁蓝色。



- 3 结束演奏后，请再按一下 [▶/■] 按钮。
[REC] 按钮和 [▶/■] 按钮都将熄灭。

注

- 内置录音器不会将您的演奏存储为音频文件。
- 当 DTX700 正在导入音频文件或与 USB 存储设备交换音频数据时，将无法开始录音。相应地，[REC] 按钮也不会亮起。
- 录制了演奏之后，任何后续录音将覆盖之前的录音。

播放已录制的演奏

- 1 按 [▶/■] 按钮。



- 2 若要停止播放，请再按一下 [▶/■] 按钮。

注

- 无法将来自 [AUX IN] 端口的音频数据录制到 DTX700 上。
- 如果在播放乐曲时开始播放已录制的的数据，则乐曲将停止播放。类似地，如果您在播放录音数据的同时开始播放乐曲，则录音数据的播放将停止。

删除演奏录音

- 1 按 [REC] 按钮。
按钮将亮起红色。



- 2 按 [▶/■]。
[▶/■] 按钮将闪烁蓝色。



- 3 再按一下 [▶/■] 按钮。
[REC] 按钮和 [▶/■] 按钮都将熄灭。

将演奏和乐曲录制在一起

- 1 按 [SONG] 按钮。

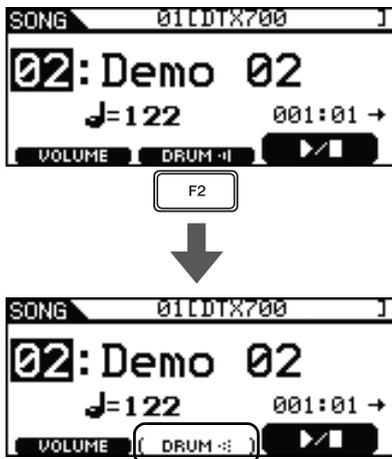


- 2 转动拨盘选择伴奏乐曲。



- 3 按 [F2] 按钮使乐曲的鼓声部静音。

DRUM -I 图标将切换为 (**DRUM ::**)。



- 4 按 [REC] 按钮。

[REC] 按钮将亮起红色。



- 5 按 [▶/■] 按钮开始录音。

[▶/■] 按钮开始闪烁蓝色，说明马上可以开始播放了。

- 6 按下 [F3] 按钮开始播放内置乐曲。



- 7 演奏结束后，再按一下 [▶/■] 按钮停止录音。

[REC] 按钮和 [▶/■] 按钮都将熄灭。

附件

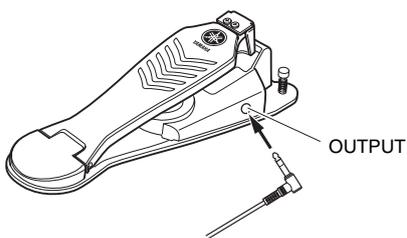
如下所述，可将各种附件 * 连接到 DTX700 上，为您提供更多演奏乐趣。（*：另售）

将 HH65 踩镲控制器用作低音鼓踏板

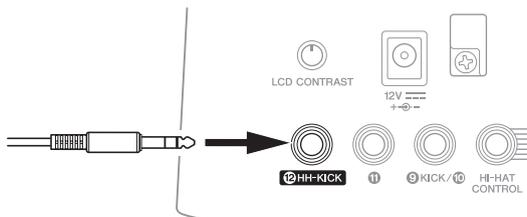
如果您有 HH65 踩镲控制器（另售），可将其连接到 DTX700 的 [⑫HH-KICK] 触发输入插孔，以便播放低音鼓的声音。若要进行此操作，请执行以下操作。

- 1 关闭 DTX700 的电源。
连接 HH65 踩镲控制器时，必须先关闭电鼓音源器的电源。

- 2 将 HH65 附带连接线的一端插入踩镲控制器的输出插孔。



- 3 将连接线的另一端插入 DTX700 的 [⑫HH-KICK] 触发输入插孔。



- 4 开启 DTX700 的电源。

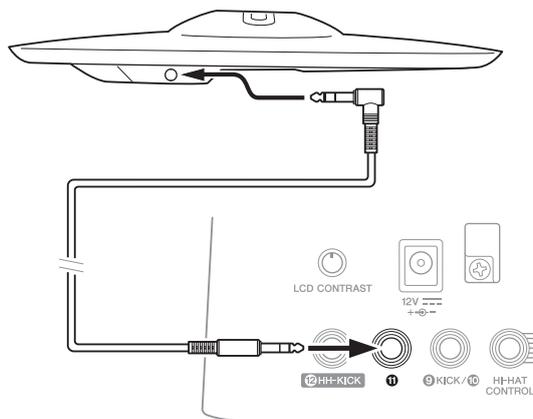
- 5 选择音色组，并开始播放。

安装附加的 PCY135 吊镲垫

下文中将向您介绍如何在 DTX700 上安装附加的 PCY135 镲垫（另售）。

- 1 将 PCY135 吊镲垫安装到吊镲支架（另售）或类似部件上，然后将其设置为鼓组的一部分。

- 2 使用 PCY135 吊镲垫附带的连接线将其连接到 DTX700。为了便于演示，我们将使用插孔 ①。



- 3 开启 DTX700 的电源。

- 4 敲击新添加的吊镲垫。

- 5 选择最适合的打击垫类型。

5-1 按 [MENU] 按钮。

5-2 转动拨盘选择“Trigger”，然后按下拨盘。

5-3 转动拨盘选择“Pad”，然后按下拨盘。

5-4 转动拨盘，然后将光标移动到显示列表的“PadType”行。

5-5 按下拨盘，然后将光标移动到打击垫类型上。转动拨盘选择“PCY135”，然后再按一下拨盘。

- 6 按 [STORE] 按钮存储新的设定。

如果显示下列信息，请按下拨盘进到下一步。



- 7** 按 [INST] 按钮，然后演奏新加入的吊镲垫。
如果您已经正确连接了打击垫，则“Pad11”信息将显示在显示屏的右上角。



- 8** 转动拨盘选择新加入打击垫的音色。

- 9** 按 [STORE] 按钮存储已分配的音色。
如果显示下列信息，请按下拨盘进到下一步。



将 DTX700 连接到电脑

进行连接

虽然 DTX700 本身已经功能非常强大且功能繁多，但是通过 USB 将其与电脑相连之后，可发挥更大的编辑性和灵活性。使用这种连接方式，可在电鼓音源器和电脑之间自由传输 MIDI 数据，可将 DTX700 用作基于电脑的音乐软件的输入设备。在本章节中，将向您介绍如何进行必要的连接。

注

- 由于 DTX700 不具备内置扬声器，因此您需要依次连接耳机或外接功放机进行监听。详细说明，请参见第 13 页。
- 不附带 USB 连接线。若要将 DTX700 连接到电脑，请选择长度不大于 3 米的 USB A-B 连接线。

1 使用电脑可从以下网页下载最新的 Yamaha USB-MIDI 驱动程序。

点击下载后，选择方便的位置存放安装文件。

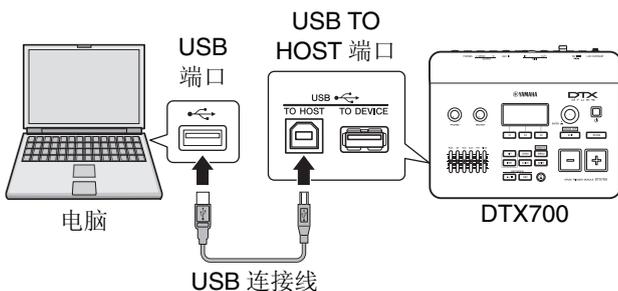
<http://dtxdrums.yamaha.com/downloads/>

注

- 在上述网页中也可找到系统要求的相关信息。
- USB-MIDI 驱动程序可能会修改和更新，恕不另行通知。在安装之前，请访问上述网页确认最新相关信息，并确认您的版本是最新的。

2 将 USB MIDI 驱动程序安装到电脑上。

有关安装的说明，请参见驱动器安装程序附带的说明书。当系统提示您连接 Yamaha 产品和电脑时，请如下所示执行操作。



■ 使用 [USB TO HOST] 端口时的注意事项

当通过 [USB TO HOST] 端口将 DTX700 连接到电脑时请特别注意，两个设备中的任意 1 台或 2 台设备都可能会死机或者数据可能会损坏或永久丢失。因此，此时请务必遵照下列注意事项。如果您的电脑或 DTX700 死机，请重新启动正在使用的应用程序，接着重新启动电脑，或者先关闭电鼓音源器，然后再开启其电源。

注意

- 请使用长度不超过 3 米的 USB A-B 连接线。
- 在通过 [USB TO HOST] 端口连接电脑之前，请将其从任何省电模式（如挂起、睡眠或待机）中恢复。
- 在开启 DTX700 的电源之前，请通过 [USB TO HOST] 端口连接电脑。
- 在开启或关闭 DTX700 的电源或插拔 USB 连接线之前，请务必执行以下步骤。
 - 退出所有应用程序。
 - 确认没有数据从 DTX700 发送出来。（敲击打击垫或播放模板会发送数据。）
 - 在连接电脑时，请在开启或关闭 DTX700 的电源，以及插拔 USB 连接线之间至少等待 6 秒钟。

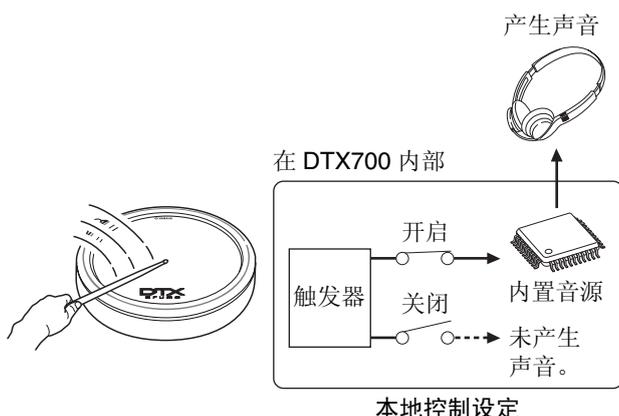
使用电脑制作音乐

■ 使用 DAW 应用程序录制演奏

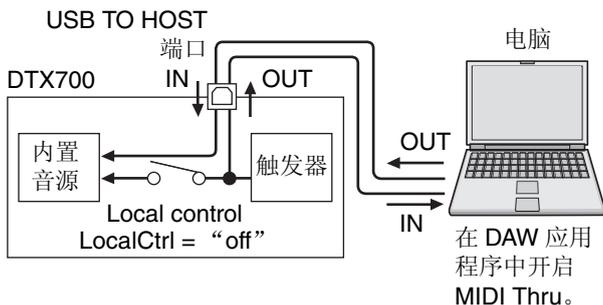
[定义] DAW 应用程序

DAW 是数字音频工作站的缩写。Cubase 等 DAW 应用程序可用于在电脑上录制、编辑、混合音频和 MIDI 数据。

以下章节将介绍如何将 DTX700 连接到电脑，并使用电脑上的 DAW 应用程序准备录制演奏。通常，当演奏鼓组将声音录制到电脑上时，敲击打击垫产生的演奏数据将先发送到电脑，然后将数据返回到乐器中用以播放内置音源。如果此时开启 DTX700 的本地控制，演奏数据也将被直接发送到音源，造成直接数据和返回数据重叠，使得声音听起来就像打击垫被敲击了 2 次一样。



大多数 DAW 应用程序可开启 MIDI Thru，因此，您可在 DTX700 的本地控制关闭且 DAW 应用程序将演奏数据返回音源的情况下如下所示设定系统。这样做，就可以在每次敲击不会听到 2 次声音的情况下录制演奏。

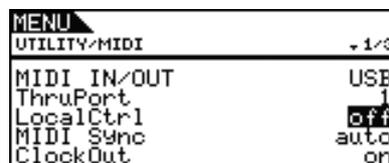


我们将向您介绍如何设定用于录制演奏的参数，先设定 DTX700 的参数，然后再设定 DAW 应用程序中的参数。

● DTX700 上的准备工作

使用以下操作步骤关闭 DTX700 的本地控制。

1 使用 [MENU] → [Utility] → [MIDI] 进入 MIDI 参数，然后将 LocalCtrl 设定为“off”。



2 按 [STORE] 按钮存储新的设定。

按照上述方法关闭本地控制后，敲击打击垫产生的演奏数据将不会被发送到内置音源。

● 设定 DAW 应用程序的参数

在 DAW 应用程序中，开启 MIDI Thru。此设定可确保在应用程序中将演奏数据录制到音轨时，该数据也将返回到外接 MIDI 系统。

例如，让我们假设通过 DAW 应用程序将演奏数据录制到音轨 3。接着假设已对演奏数据的返回设定了 MIDI 通道 1。如果对音轨 3 开启了 MIDI Thru，则录音时 DAW 应用程序会将演奏数据通过 MIDI 通道 1 返回到 DTX700，且乐器的内置音源将如同直接播放音源那样发声。

注

- 有关如何开启 MIDI Thru 的详细说明，请参见 DAW 应用程序附带的说明书。
- 如果同时关闭了 DTX700 上的本地控制和 MIDI Thru，则无论是直接还是间接，都没有演奏数据发送到内置音源。结果，将不产生声音。

■ 使用 DAW 应用程序的 MIDI 数据播放 DTX700

如下所示，您将 DTX700 设定为用作 DAW 应用程序的多音色音源。这样做，可方便地将本乐器的高品质 MIDI 音源与音乐制作设置相结合。有关如何将 DTX700 连接到电脑的详细说明，请参见第 52 页。

1 在 DAW 应用程序中设定各音轨，使其将 MIDI 数据输出到 DTX700。

2 使用 DAW 应用程序播放 MIDI 演奏数据。

设定 Cubase 远程控制

使用特殊功能，DTX700 可用作 Cubase 的遥控器。例如，您可使用 Cubase transport 开启或关闭其节拍器，并从乐器的控制面板控制各种其它功能，从而大大提高了音乐制作流程的效率。

■ 电脑设定

初次设定 Cubase 远程控制时，请完成下列步骤正确设定电脑。

- 1 从以下网页下载最新版本的 **DTX700 Extension**。将压缩文件保存到方便的位置，然后对其进行解压缩。

<http://dtxdrums.yamaha.com/downloads/>

注

- 确认您的电脑上已经安装了最新的 USB MIDI 驱动程序（参见第 52 页）。
- 在上述网页中也可找到系统要求的相关信息。
- **DTX700 Extension** 可能会修改和更新，恕不另行通知。在安装之前，请访问上述网页确认最新相关信息，并确认您的版本是最新的。

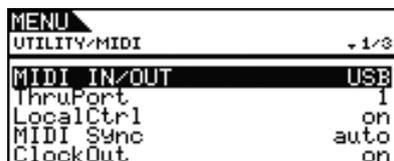
- 2 执行解压缩后的 **DTX700 Extension** 以进行所需的安装步骤。

有关详细说明，请参见已下载的数据包中附带的使用说明书。

■ DTX700 设定

使用 Cubase 远程功能时，必须在 DTX700 上完成下列操作步骤。

- 1 使用 **[MENU]** → **[Utility]** → **[MIDI]** 进入 MIDI 参数，然后将 **MIDI IN/OUT** 设定为“**USB**”。



- 2 确认已按照正确方式将 **DTX700** 连接到电脑，然后启动 **Cubase**。

有关如何将 DTX700 连接到电脑的详细说明，请参见第 52 页。

- 3 在按住 **[SHIFT]** 按钮的同时按 **[MENU]** 按钮。将显示“Cubase Remote”信息确认功能已启用。



注

- 启用 Cubase Remote 模式后，控制面板上可使用的按钮将亮起。

- 4 若要禁用 **Cubase Remote** 模式，请在按住 **[SHIFT]** 按钮的同时按 **[MENU]** 按钮。

■ 使用远程功能

注

- 有关如何使用远程功能的详细说明，请参见已下载的数据包中附带的使用说明书。

屏幕信息

信息	完整含义
Are you sure?	此信息提示您确认是否想要执行所选操作。
Completed.	在执行载入、保存、格式化和其它类似操作时，将显示此信息。
Connecting USB device...	当 DTX700 正在安装 USB 存储设备时，将显示此信息。
Copy protected.	如果由于数字音频源受到复制保护而无法执行波形编辑等操作时，将显示此信息。
Excessive demand for USB power.	如果 USB 存储设备所消耗的电流超出 DTX700 可承受的能力时，将显示此信息。
Executing...	当 DTX700 正在执行格式化或其它类似管理任务时，将显示此信息。请稍稍等候，直到操作完成为止。
File already exists.	如果已存储与您想要保存的文件同名的文件，将显示此信息。
File not found.	如果不存在所选类型的文件，将显示此信息。
Illegal file.	如果选择用于载入的文件不适合用于 DTX700 或者不适合用于当前模式时，将显示此信息。
Illegal file name.	如果指定文件名无效，将显示此信息。
Illegal format.	如果您试图导入的标准 MIDI 文件 (SMF) 采用的是 1 格式，则将显示此信息。请选择 0 格式的 SMF。
Illegal selection.	如果根据所作的设定无法执行操作，则将显示此信息。
Illegal wave data.	如果您试图导入的音频文件采用的是本机不支持的格式，则将显示此信息。
Incompatible USB device.	如果将本乐器不支持的 USB 设备插入了乐器的 [USB TO DEVICE] 端口，则将显示此信息。
Invalid USB device.	如果插入的 USB 存储设备不可在当前条件下使用，则将显示此信息。只要设备中不含有重要数据，都应对其进行格式化后使用。
MIDI buffer full.	如果接收到的 MIDI 数据量过大以致无法进行处理时，将显示此信息。
MIDI data error.	如果在接收 MIDI 数据时发生错误，则将显示此信息。
No data.	如果即使所选乐曲不含数据，您却仍然试图执行乐曲管理任务，或者如果您想要在不存在录音数据的情况下仍然试图执行乐曲管理任务，则将显示此信息。
No response from USB device.	如果插入的 USB 存储设备没有响应，则将显示此信息。
No unused MIDI note.	如果在没有未使用的 MIDI 音符可供使用的情况下执行复制打击垫操作，则将显示此信息。
No wave data.	如果即使不存在波形数据，您仍然试图执行波形管理任务，则将显示此信息。
Now importing...[EXIT] to cancel.	当 DTX700 正在导入波形数据时，将显示此信息。
Now loading...[EXIT] to cancel.	当 DTX700 正在载入文件时，将显示此信息。
Now saving... [EXIT] to cancel.	当 DTX700 正在保存文件时，将显示此信息。
Now working...	当 DTX700 在导入波形后正在整理数据时，或者在按 [EXIT] 按钮取消载入或保存操作之后，将显示此信息。
Overwrite?	在保存文件时，将显示此信息提示您确认是否想要覆盖 USB 存储设备上已经存在的同名文件。
Please keep power on.	当 DTX700 正在将数据写入其闪存 ROM 时，将显示此信息。在此状态下，切勿关闭本乐器的电源。如果不遵守上述注意事项，用户数据可能会丢失或者内部系统可能损坏，导致下次开启电源时 DTX700 无法正常启动。
Please stop sequencer.	此信息用于提醒你在执行所需操作之前停止音序器（即，乐曲播放）。
Read only file.	如果您试图使用只读文件执行文件操作，将显示此信息。
Sample is protected.	如果所选音频文件受到写保护无法改写时，将显示此信息。
Sample is too long.	如果音频文件太长无法载入时，将显示此信息。
Sample is too short.	如果音频文件太短无法载入时，将显示此信息。
Seq memory full.	如果本乐器的音序数据内存已满，无法录制新乐曲、执行相关管理任务或载入 USB 存储设备的数据时，将显示此信息。若要释放出一些音序存储空间，请删除不需要的用户模板。
Stored.	此信息用于确认已成功存储数据。
System memory crashed.	如果在将数据写入乐器的内置闪存 ROM 时出现问题时，将显示此信息。
USB connection terminated.	如果与 USB 存储设备的连接因为异常电流中断时，将显示此信息。拔出 USB 存储设备，然后按拨盘返回。
USB device full.	如果 USB 存储设备已满且无法保存更多文件时，将显示此信息。在此情况下，请使用新的 USB 存储设备或删除当前设备中不需要的数据腾出空间。
USB device not ready.	如果未将 USB 存储设备正确插入 DTX700，则将显示此信息。
USB device read/write error.	如果在与 USB 存储设备交换数据的过程中发生错误，将显示此信息。
USB device write protected.	如果 USB 存储设备受到写保护，或者您试图在 CD 驱动器等只读设备上保存数据时，将显示此信息。
USB host not ready.	如果在没有将 DTX700 与电脑相连的情况下开启 Cubase Remote 功能，将显示此信息。
USB transmission error.	如果在与 USB 存储设备通信过程中发生错误，将显示此信息。
Wave memory full.	如果您的 DTX700 波形存储器已满，无法进行数据的导入和载入时，将显示此信息。

故障排除

有关故障排除的详细说明，请参见参考说明书 PDF 文档。

有关下载本说明书的详细说明，请参见第 5 页。

DTX700 不发声，或者无法检测到被敲击的打击垫。	<ul style="list-style-type: none"> • 确认打击垫与 DTX700 的触发输入插孔正确相连。 • 确认 DTX700 与耳机或功放机和 / 或扬声器等外接音响系统正确相连。（请参见第 13 页。） • 确认已开启了与 DTX700 相连的功放机和 / 或扬声器的电源，且未将其音量设定到最小音量。 • 确认未调低 [MASTER] 旋钮。（请参见第 19 页。） • 确认您所使用的连接线状况良好。
DTX700 发出了声音，但是灵敏度（即，音量）太低。	<ul style="list-style-type: none"> • 如果您的任意 1 个打击垫带有打击垫控制器，请务必将其音量调高。 • 务必调高相应音色的滑杆的音量。（请参见第 11 页。）
产生了双重触发。	如果该打击垫带有打击垫控制器，请试着将其音量降低。
DTX700 未接收到开关或触发信号。	请恢复默认设定（即，出厂设定）。（请参见第 22 页。）
声音一直在播放，停不下来。	在按住 [SHIFT] 按钮的同时按 [EXIT] 按钮对所有声音进行静音。
打击垫控制器功能未起到预期的作用。	确认您使用的是 XP100SD 或其它带有打击垫控制器的打击垫。
未产生踩镲开镲和闭镲声音。	确认未开启 DBL BASS 参数。（请参见第 32 页。）
需要恢复出厂设定（即，默认设定）。	请参见第 22 页上的说明。这些说明介绍如何将所有 DTX700 的内部设定重设到默认状态。
DTX700 的电源意外关闭。	确认未开启 Auto Power-Off 参数。（请参见第 14 页。）
开启 DTX700 的电源时，恢复了出厂设定（即，默认设定）。	关闭自动开机功能。（请参见第 22 页。）
每次选择新乐曲时，音色组都会改变。	在默认状态下，DTX700 始终会为各乐曲选择最合适的音色组。若要防止出现这种情况，请开启音色组锁定功能。（请参见第 39 页。）
无法播放乐曲声部（即，非鼓声部）。	确认未对伴奏声部进行静音。（请参见第 37 页。）
无法播放节拍声音轨（或节拍器）。 无法播放某些音色（如小鼓或低音鼓）。	务必调高相应音色的滑杆的音量。（请参见第 41 页。）
转动拨盘无法改变鼓组音色。	确认未开启音色组锁定功能。（请参见第 39 页。）
无法录制演奏。	正在进入菜单区域（按下 [MENU] 按钮之后）时，无法进行录音。在试图进行演奏录音之前，请务必离开此区域。
未产生踩镲的闭镲声音。	请参见参考说明书 PDF 文档。
无法禁用 Cubase Remote 模式。	请参见本书的第 54 页。

规格

音源	类型	AWM2
	最大复音数	64 个音符
	音频数据存储器	100 MB (基于 16 位线性)
	音色	鼓和打击乐器: 1268 键盘: 128 键
	鼓组音色	60 (可对所有鼓组音色进行编辑和覆盖) * 包含 50 种预设音色组
	效果器	变奏: 42 种 / 叠奏: 6 种 / 混响: 6 种 音色组 EQ: 4 频段 / 主控 EQ: 3 频段
触发器	触发器设置	20 (可对所有设置进行编辑和覆盖) * 包含 9 种预设触发器设置
	打击垫乐曲	play, chase, cutoff (最多) 可同时播放 3 首乐曲。
音频文件	导入数量限制	500 个文件
	位深	16 位
	音频文件存储器	64 MB
	样本格式	专用格式: WAV 和 AIFF
音序器	容量	约 152000 种音色
	音符分辨率	每四分音符 480
	录制方式	实时替换
	乐曲	93 (可对所有乐曲进行编辑和覆盖) * 包含 63 首预设乐曲 (2 首演示乐曲 / 44 首练习乐曲 / 17 首打击垫乐曲)
	音序格式	专用 SMF 0 格式 (仅限载入)
节拍声音轨	速度	30-300 BPM, 支持轻敲速度。
	拍号	1/4 - 16/4、1/8 - 16/8、1/16 - 16/16
	音素	重音、四分音符、八分音符、十六分音符和三连音
其它	显示屏	160 x 64 点矩阵 LCD (带背光)
	插孔和端口	触发输入插孔 1-11 (标准立体声音频) [HI HAT CONTROL] 插孔 (标准立体声音频) [HH-KICK] 插孔 (标准立体声音频) OUTPUT [L/MONO] 插孔 (标准单声道音频) OUTPUT [R] 插孔 (标准单声道音频) [PHONES] 插孔 (标准立体声音频) [AUX IN] 插孔 (微型立体声音频) MIDI [IN] 和 [OUT] 接口 [USB TO HOST]、[USB TO DEVICE] 端口 DC IN
	功耗	6W (DTX700), 8W (DTX700 和交流电源适配器)
	外观尺寸和重量	277 x 213 x 95 mm, 1.5 kg
	包装内容	附带的电源适配器 (PA-150A 或性能相当的产品)、 使用说明书 (本书)、数据列表、音源器支架、 音源器支架固定螺钉 x 4、DVD (内含附带的软件)

* 本使用说明书上的说明与描述仅供参考。Yamaha 公司保留在未事先通知的情况下随时修改产品或规格的权利。每个地区的技术规格、设备和选购件有所不同, 请与 Yamaha 经销商确认。

索引

符号

[12V \equiv + \rightarrow -] 接口 12, 13
[\square] 按钮 11, 41
[\odot] (待机/开机) 按钮 10, 13, 14
[+/INC] 按钮 11, 18
[-/DEC] 按钮 11, 18
[\blacktriangleright / \blacksquare] 按钮 11, 48
[AUX IN] (辅助输入) 插孔 12, 13
[CLICK] 按钮 11, 41
[EXIT] 按钮 10
[HI-HAT CONTROL] 插孔 12, 32
[INST] 按钮 11, 30
[KIT] 按钮 10, 25
[LCD CONTRAST] 旋钮 12, 19
[MASTER] 旋钮 10, 14, 19
[MENU] 按钮 11, 20
[MIDI IN] 输入接口 12, 13
[MIDI OUT] 输出接口 12, 13
OUTPUT [L/MONO] 和 [R] 插孔
..... 12, 13
[PHONES] 插孔 12, 13
[PHONES] 旋钮 10, 13, 19
[REC] 按钮 11, 48
[SHIFT] 按钮 11, 18
[SONG] 按钮 11, 36
[STORE] 按钮 10, 21
[USB TO DEVICE] 端口 11, 21
[USB TO HOST] 端口 11, 52

A

ACC (重音) 41
AfAr (非洲打击乐器) 31
All Sound Off 10, 56
Asia (亚洲打击乐器) 31

B

Beat 43
八分音符 41
八分音符三连音 41
伴奏 37
便携式音乐播放器 12, 13
钹 24, 50
播放 36
拨盘 (带有内置按钮) 10, 17

C

Close 23
Clutch 31
Cubase 54
Cubase remote 54
Cym (吊镲) 31
踩镲 23
踩镲控制器 12, 50
踩镲水镲 23
菜单 5, 20, 59
参考说明书 5, 20, 59
侧面板 11
出厂设定 22, 56
触发 26
触发设定 26
触发输入插孔 12, 50
初始化音色组 28, 30, 31
存储 10, 21

D

DAW 应用程序 53

DBL BASS 32
Decay 31
打击垫控制器 35
打击垫扩展 50
带下划线的显示 17
低音独奏 38
电源适配器 13
定时 44
对比度调节 19

E

Effects Switch 18
EFX (效果声) 31
EIPc (电子打击乐器) 31
Equalization 27

F

反白显示 17

G

Groove check 45
功能 10, 18
光标 17

H

HH (踩镲) 31
滑杆 11, 41
混响 28

I

Init kit 28

J

监听系统 13
节拍器 9, 11, 41
节拍声音轨 41
静音 24, 38, 56

K

Kick (低音大鼓) 31
Kit 10, 25
Kit Lock 18, 39
控制面板 10

L

Latn (拉丁打击乐器) 31
Local control 53
LocalCtrl 53
类别 30
灵敏度 26, 56
录制 9, 48
录制演奏 11, 48

M

Master EQ 27
Measure break 45, 47
Mldy (旋律声) 31
Muffling 31
闷音 24

N

内置乐曲 8, 16
内置录音器 48

O

Open 23
Orch (管弦乐打击乐器) 31

P

PowerOn Auto 15, 22

培训功能 45

Q

敲击闭圈 23
敲击钹边 24
敲击钹帽 24
敲击钹面 24
敲击镲边 23
敲击鼓面 23
敲击开圈 23

R

Rhythm gate 45, 46

S

Size 31
Sn1 (小鼓 1) 31
Sn2 (小鼓 2) 31
Snare 23, 35
Sustain 31
十六分音符 41
数据列表 5, 27, 30
双低音鼓 12, 32
四分音符 41
速度 9

T

Tap 44
Tap Tempo 44
Tempo 41
Tom 23
Tom1 (桶鼓 1) 31
Tom2 (桶鼓 2) 31
Tuning 31

U

USB 存储设备 11, 21, 32
USB-MIDI 驱动程序 52

V

Volume 36, 41

W

Wave (音频文件) 31
外接音频设备 12, 13

X

线夹 12, 13
线路音量输出 12, 13
显示模式 18, 29
显示屏 (LCD) 10, 19, 29
显示 (功能) 29
小鼓线 35
小鼓 (功能) 35
效果器 28

Y

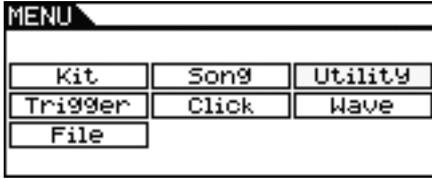
乐器 8, 11, 30
乐曲 36
扬声器 13
音量 19
音频文件 32
音频效果器 28
预设 EQ 27
远程 54

Z

Zone 12, 23, 33
自动关机 14, 56

DTX700 功能列表

详细说明，请参阅参考说明书 PDF 文档。
有关下载该说明书的详细说明，请参见第 5 页。



MENU → Kit	
Common <ul style="list-style-type: none"> Volume 音色组音量 Tempo 音色组选择速度 TrgSetupLink 触发设置链接 Name 音色组名称 Icon 更改图标 	
Voice <ul style="list-style-type: none"> VoiceCategory 音色类别 VoiceNumber 音色编号 Tune 音色调音 Volume 音色音量 Pan 音色声相 Attack 起音时间 Decay 衰减时间 Release 释音时间 Filter 滤波器 Q (共鸣) VarSend(Dry) 变奏发送 ChoSend 叠奏发送 RevSend 混响发送 Mono/Poly 单音 / 复音 AltGroup 交替组 SliderSelect 滑杆选择 	
MIDI <ul style="list-style-type: none"> Assign <ul style="list-style-type: none"> MessageType 信息类型 Mode 播放模式 Note MIDI 音符 MIDI Ch MIDI 通道 GateTime 门限时间 RcvKeyOff 接收琴键关闭 TrgLink 触发链接 MaskTime 屏蔽时间 VelLimitLo 力度限制 VelLimitHi 力度限制 VelCrossFade 力度交叉衰减 TrgVel 触发力度 TrgMonoPoly 触发复音 TrgAltGrp 触发交替组 TG/MIDI Sw <ul style="list-style-type: none"> TG Switch 音源开关 MIDI Switch 外接 MIDI 开关 	
MIDI <ul style="list-style-type: none"> Other <ul style="list-style-type: none"> Transmit 发送 Volume 音量 Pan 声相 MSB 音色库选择 MSB LSB 音色库选择 LSB PC 程序变更 VarSend(Dry) 变奏发送电平 ChoSend 叠奏发送电平 RevSend 混响发送电平 CC No CC 编号 CC Val CC 数值 	
Effect <ul style="list-style-type: none"> Mixer <ul style="list-style-type: none"> VarReturn 变奏返回 VarPan 变奏声相 VarToRev 变奏到混响 VarToCho 变奏到叠奏 ChoSend 叠奏发送 ChoReturn 叠奏返回 ChoPan 叠奏声相 ChoToRev 叠奏到混响 RevSend 混响发送 RevReturn 混响返回 RevPan 混响声相 Variation <ul style="list-style-type: none"> Category 变奏类别 Type 变奏类型 Chorus <ul style="list-style-type: none"> Type 叠奏类型 Reverb <ul style="list-style-type: none"> Type 混响类型 	
EQ <ul style="list-style-type: none"> LowGain 低增益 LowFreq 低频 LowQ 低 Q LowShape 低形状 LowMidGain 中低增益 LowMidFreq 中低频率 LowMidQ 中低 Q HighMidGain 中高增益 HighMidFreq 中高频率 HighMidQ 中高 Q HighGain 高增益 HighFreq 高频率 HighQ 高 Q HighShape 高形状 	

MENU → Kit

Pad

- └ PadCtrlType 打击垫控制类型
- └ HH Func 踩镲功能
- └ HH MIDI Ch 踩镲 MIDI 通道
- └ HH MIDI Type 踩镲 MIDI 类型
- └ SnareOn/Off 小鼓开启 / 关闭
- └ SnaresAdjust 小鼓调节
- └ SnareBuzz 小鼓蜂鸣
- └ ResonanceLevel 共鸣等级

Job

- └ CopyPad
 - └ Pad1 复制打击垫 (要复制的打击垫)
 - └ Pad2 复制打击垫 (要替换的打击垫)
- └ CopyKit
 - └ Bank 复制音色组 (音色库)
 - └ Number 复制音色组 (编号)
- └ ExchgPad
 - └ Pad1 交换打击垫
 - └ Pad2
- └ ExchgKit
 - └ Kit1 交换音色组
 - └ Kit2
- └ ClearPad
 - └ Pad 清除打击垫
- └ ClearKit 清除音色组

MENU → Song

Common

- └ Loop 乐曲循环
- └ Tempo 乐曲速度
- └ Name 乐曲名称

MIDI

- └ Transmit MIDI 发送
- └ Volume MIDI 音量
- └ Pan MIDI 声相
- └ MSB 音色库选择 MSB
- └ LSB 音色库选择 LSB
- └ PC 程序变更
- └ VarSend(Dry) 变奏发送
- └ ChoSend 叠奏发送
- └ RevSend 混响发送

Job

- └ Clear 清除乐曲
- └ ClearAll 清除所有乐曲
- └ Copy
 - └ Bank 清除乐曲 (音色库)
 - └ Number 复制乐曲 (编号)
- └ ImprtSMF
 - └ SMF 导入 SMF

MemInfo

存储器信息

MENU → Utility

General

- └ MasterVolume 主控音量
- └ MasterTune 主控音调
- └ PanDepth 声相深度
- └ AuxOutSel 辅助输出
- └ PlayCount 播放计数
- └ AutoPowerOff 自动关机
- └ LCD Mode LCD 模式

MasterEQ

- └ LowGain 低增益
- └ LowFreq 低频
- └ LowQ 低 Q
- └ LowShape 低形状
- └ MidGain 中增益
- └ MidFreq 中频率
- └ MidQ 中 Q
- └ HighGain 高增益
- └ HighFreq 高频率
- └ HighQ 高 Q
- └ HighShape 高形状

Pad

- └ PadFunc 打击垫功能
 - └ CC Ch 控制变更通道
 - └ CC Val 控制变更数值
- └ FootClosePos 脚踏关闭位置
- └ FootSplashSens 脚踏水镲灵敏度
- └ HH-KickVelSens HH-KICK 力度灵敏度
- └ CymbalChokeRate 吊镲闷音比率

EffectSw

- └ Variation 变奏
- └ Chorus 叠奏
- └ Reverb 混响
- └ SnareBuzz 小鼓蜂鸣
- └ Resonance 共鸣

MIDI

- └ MIDI IN/OUT MIDI In/Out
- └ ThruPort MIDI Thru 端口
- └ LocalCtrl 本地控制
- └ MIDI Sync MIDI 同步
- └ ClockOut 时钟输出
- └ SeqCtrl 音序器控制
- └ Merge MIDI 合并
- └ Rcv10ch 通道 10 接收
- └ RcvPC 程序变更接收
- └ RcvPC10ch 通道 10 程序变更接收
- └ PolyAfter 复音触后状态
- └ SendHH 发送踩镲
- └ DeviceNo. 设备编号

FactSet

- └ PowerOn Auto 乐器重设

MENU → Trigger	
Name	
└ Name	触发设置名称
Pad	
└ Curve	
└└ VelCurve	力度曲线
└ PadType	
└└ PadType	打击垫类型
└└ Gain	输入增益
└└ RejectTime	拒绝时间
└└ MinLevel	最小输入音量
└└ MaxLevel	最大输入音量
└└ MinVelocity	最小力度
└└ MaxVelocity	最大力度
└└ WaitTime	等待时间
└└ Head/Bow	鼓面 / 镲面
└└ OpenEdgeOffset	开启镲边修正值
└└ CloseCupOffset	关闭镲帽修正值
└ Sensitivity	灵敏度
└└ Head/Bow	鼓面 / 镲面
└└ OpenEdge	开启镲边
└└ CloseCup	关闭镲帽
└ NoiseFltrTbl	噪音过滤器
└ CrssTalk	
└└ Level	拒绝等级 (所有)
└└ Level	拒绝等级
└└ From	
Job	
└ CopyPad	
└└ Pad1	复制打击垫
└└ Pad2	
└ CopyTrg	
└└ Bank	复制触发参数 (音色库)
└└ Number	复制触发参数 (编号)

MENU → Click	
Voice	节拍声音轨音色
OutputSel	节拍声音轨输出
MIDI In	节拍声音轨 MIDI In
MIDI Out	节拍声音轨 MIDI Out
MIDI NoteAcc	节拍声节拍音量 (重音)
MIDI Note ♪	节拍声音轨节拍音量 (音符)

MENU → Wave	
Common	
└ PlayMode	波形播放模式
└ Start	起始点
└ Loop	循环点
└ End	结束点
└ Decay	衰减
└ HHCtrlSens	踩镲控制灵敏度
└ Name	波形名称
Job	
└ Import	
└└ Wave	导入
└└ PadAssign	打击垫分配
└ ImportAll	全部导入
└ Normalize	
└└ Ratio	常规化
└ Delete	删除
└ DeleteAll	全部删除
└ Optimize	优化存储器
MemInfo	存储器信息

MENU → File	
Save	
└ Type	保存文件 (类型)
└ File	保存文件 (文件)
Load	
└ Type	载入文件 (类型)
└ File	载入文件 (文件)
Rename	
└ Type	重命名文件 (类型)
└ File	重命名文件 (文件)
└ Name	重命名文件 (名称)
Delete	
└ Type	删除文件 (类型)
└ File	删除文件 (文件)
Format	格式化
MemInfo	存储器信息

Yamaha Representative Offices in Europe

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

BELGIUM

Yamaha Music Europe
Branch Benelux
Clarissenhof 5b NL, 4133 AB, Vianen
The Netherlands
Tel: +31 (0)347 358040
Fax: +31 (0)347 358060

BULGARIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

CYPRUS

NAKAS Music Cyprus Ltd,
31C Nikis Ave., 1086 Nicosia
Tel: +357 (0)22 510 477
Fax: +357 (0)22 511 080

CZECH REPUBLIC

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
(Yamaha Scandinavia AB Filial Denmark)
Generatørvej 6A, 2730 Herlev, Denmark
Tel: +45 44 92 49 00
Fax: +45 44 54 47 09

ESTONIA

Yamaha Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
(Branch Poland)
ul. 17 Stycznia 56
PL-02-146 Warszawa Poland
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

FINLAND

(For Musical Instrument)
F - Musiikki OY
Kaisaniemenkatu 7, PL260
00101 Helsinki, Finland
Tel: +358 (0)9 618511
Fax: +358 (0)9 61851385

(For Pro Audio)

Yamaha Scandinavia AB
J A Wettergrens gata 1
Västra Frölunda, Sweden
(Box 300 53, 400 43 Göteborg
Sweden - Postal Address)
Tel: +46 (0)31 893400
Fax: +46 (0)31 454026

FRANCE

Yamaha Musique France
Zone d'activité de Pariest 7,
rue Ambroise Croizat
77183 Croissy-Beaubourg, France
(B.P. 70, 77312 Mame la Vallée Cedex 2
France-Adresse postale)
Tel: +33 (0)1 64 61 4000
Fax: +33 (0)1 64 61 4079

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstr 22-34
D-25462 Rellingen, b. Hamburg, Germany
Tel: +49 (0)4101 3030
Fax: +49 (0)4101 303 7702

GREECE

PH. Nakas S.A. Music House/Service
19 KM Leoforos Lavriou
19002 Peania / Attiki, Greece
Tel: +30 (0)210 6686260
Fax: +30 (0)210 6686269

HUNGARY

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

ICELAND

(For Musical Instrument)
HLJODFAERAHUSID EHF
Sidumula 20
108 Reykjavik, Iceland
Tel: +354 525 50 50
Fax: +354 568 65 14

(For Pro Audio)

Yamaha Scandinavia AB
J A Wettergrens gata 1
Västra Frölunda, Sweden
(Box 300 53, 400 43 Göteborg
Sweden - Postal Address)
Tel: +46 (0)31 893400
Fax: +46 (0)31 454026

IRELAND (REPUBLIC OF IRELAND)

Yamaha Music UK Ltd.
Sherbourne Drive
Tilbrook, Milton Keynes MK7 8BL
United Kingdom
Tel: +353 (0)1 1526 2449
Fax: +44 (0) 1908 369278

ITALY

Yamaha Musica Italia s.p.a.
Viale Italia 88
20020, Lainate (Milano), Italy
Tel: +39 (0)02 93577 1
Fax: +39 (0)02 937 0956

LATVIA

Yamaha Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
(Branch Poland)
ul. 17 Stycznia 56
PL-02-146 Warszawa Poland
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH, Rellingen,
Branch Switzerland in Zurich
Seefeldstrasse 94, CH-8008
Zürich, Switzerland
Tel: +41 (0)44 3878080
Fax: +41 (0)44 3833918

LITHUANIA

Yamaha Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
(Branch Poland)
ul. 17 Stycznia 56
PL-02-146 Warszawa Poland
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe
Branch Benelux
Clarissenhof 5b NL, 4133 AB, Vianen
The Netherlands
Tel: +31 (0)347 358040
Fax: +31 (0)347 358060

MALTA

Olimpus Music Ltd.
The Emporium, Level 3, St. Louis Street
Msida MSD05
Tel: +356 (0)2133 2093
Fax: +356 (0)2133 2144

NETHERLANDS

Yamaha Music Europe
Branch Benelux
Clarissenhof 5b NL, 4133 AB, Vianen
The Netherlands
Tel: +31 (0)347 358040
Fax: +31 (0)347 358060

NORWAY

YS Oslo Liaison Office
(Yamaha Scandinavia AB Filial Norway)
Grini Naeringspark 1
1361 Osteras, Norway
Tel: +47 67 16 77 70
Fax: +47 67 16 77 79

POLAND

Yamaha Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
ul. 17 Stycznia 56
02-146 WARSZAWA/POLSKA
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

PORTUGAL

Yamaha Música Ibérica, S.A.U.
Sucursal Portuguesa
Rua Alfredo da Silva
2610-016 Amadora, Portugal
Tel: +351 214 704 330
Fax: +351 214 718 220

ROMANIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

SLOVAKIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

SPAIN

Yamaha Música Ibérica, S.A.U.
Ctra. de la Corona km.17, 200
28230 Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34 902 39 8888
Fax: +34 91 638 4660

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J A Wettergrens gata 1
Västra Frölunda, Sweden
(Box 300 53, 400 43 Göteborg
Sweden - Postal Address)
Tel: +46 (0)31 893400
Fax: +46 (0)31 454026

SWITZERLAND

Yamaha Music Europe GmbH, Rellingen,
Branch Switzerland in Zurich
Seefeldstrasse 94, CH-8008
Zürich, Switzerland
Tel: +41 (0)44 3878080
Fax: +41 (0)44 3833918

UNITED KINGDOM

Yamaha Music UK Ltd.
Sherbourne Drive
Tilbrook, Milton Keynes MK7 8BL
United Kingdom
Tel: +44 (0) 870 4445575
Fax: +44 (0) 1908 369278

e_list_2

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland	English
For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country (next page). * EEA: European Economic Area	
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz	Deutsch
Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Website), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb (nächste Seite). *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	
Remarque importante: Informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse	Français
Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence (page suivante). * EEE : Espace Economique Européen	
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland	Nederlands
Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbare bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land (volgende pagina). * EER: Europese Economische Ruimte	
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza	Español
Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país (página siguiente). * EEE: Espacio Económico Europeo	
Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera	Italiano
Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha (pagina seguente). * EEA: Area Economica Europea	
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça	Portugués
Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país (próxima página). * AEE: Área Económica Europeia	
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα	Ελληνικά
Πα λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το προϊόν προϊόν Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (εξυπηρετούμενη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας (επόμενη σελίδα). * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	
Viktig: Garantierinformation för kunder i EES-området* och Schweiz	Svenska
För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantierinformation i hela EES-området* och Schweiz, kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land (nästa sida). * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	
Viktig merknad: Garantierinformasjon for kunder i EES* og Sveits	Norsk
Detaljert garantierinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantierfor alle EES-områdene* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsvennlig fil finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakke Yamahas kontor i landet der du bor (neste side). *EES: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	
Vigtig oplysning: Garantiplysninger til kunder i EØU* og Schweiz	Dansk
De kan finde detaljerede garantiplysninger om dette Yamaha-produktet og den fælles garantierforordning for EØU* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor (næste side). * EØU: Det Europæiske Økonomiske Område	

Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille	Suomi
Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte a lla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan (seuraavalla sivulla). *ETA: Euroopan talousalue	
Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii	Polski
Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydrukowania znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielem firmy Yamaha w swoim kraju (następna strona). * EOG – Europejski Obszar Gospodarczy	
Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku	Česky
Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastupitele firmy Yamaha ve své zemi (další stránka). * EHS: Evropský hospodářský prostor	
Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára	Magyar
A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keressék fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával (következő oldal). * EGT: Európai Gazdasági Térség	
Öluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele	Eesti keel
Täpsem teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole (järgmine lehekülg). * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	
Svarigs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē	Latviešu
Lai saņemtu detaļzāru garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam apmeklēt zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar jūsu valstī apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību (nākamā lappuse). * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	
Dámesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje	Lietuvių kalba
Jei reikia išsamioms informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovėlių savo šalyje (kitas puslapis). *EEE – Europos ekonominė erdvė	
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku	Slovenčina
Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine (nasledujúca strana). * EHP: Európsky hospodársky priestor	
Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici	Slovenščina
Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite predstavnost, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega spletno mesto in svoji državi (naslednja stran). * EGP: Evropski gospodarski prostor	
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария	Български език
За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или по-подробно посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна (следваща страница). * ЕИП: Европейско икономическо пространство	
Notificatie importanta: Informatii despre garantie pentru clientii din SEE* si Elvetia	Limba română
Pentru informatii detaliate privind acest produs Yamaha si serviciul de garantie Pan-SEE* si Elvetia, vizitati site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactati biroul reprezentantiei Yamaha din țara dumneavoastră (pagina următoare). * SEE: Spațiul Economic European	

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

URL_3

关于附带光盘

特别注意事项

附带光盘中包含的软件以及其版权归 **Steinberg Media Technologies GmbH** 独家所有。

- 本软件和说明书的使用由授权协议支配，打开软件包裹封条视为完全同意协议。（安装应用程序前请仔细阅读本说明书最后的软件授权协议。）
- 无制造商的书面许可严禁以任何方式复制软件或说明书之整体或部分。
- **Yamaha** 不承担有关软件及文件使用的责任或担保，对使用本说明书及软件的后果不负责任。
- 禁止将本光盘用于音频 / 视频播放。请勿在音频 / 视频 **CD/DVD** 播放器上播放本光盘。否则可能损坏播放器，无法修补。请注意，**Yamaha** 对附带光盘中的 **DAW** 软件不提供技术支持。

关于附带的光盘中的 **DAW** 软件附带光盘中包含可用于 **Windows** 和 **Macintosh** 计算机的 **DAW** 软件。

注

- 请务必在“管理员”帐户下安装 **DAW** 软件。

为了继续使用附带光盘中的 **DAW**，包括技术支持和其它优点，您需要在计算机已连接到 **Internet** 时启动以注册软件并激活软件许可证。软件启动时单击“**Register Now**”按钮，然后填写所有必须项目进行注册。如果未将软件注册，经过一段时间后，软件将无法使用。

如果使用 **Macintosh** 计算机，请双击“*****.mpkg**”文件开始安装。

有关最低系统要求和光盘中软件的最新信息，请单击下面的网站。

<http://www.yamahasyth.com/>

关于软件支持

附带光盘中 **DAW** 软件的支持由 **Steinberg** 在其网站上提供。

<http://www.steinberg.net>

也可以通过附带 **DAW** 软件的帮助菜单访问 **Steinberg** 网站。（帮助菜单也包括 **PDF** 手册和关于软件的其它信息。）

可以在乐器的底部找到本乐器的序列号。您应将此序列号填写在下面的空白处，并妥善保管本说明书作为您购买本乐器的永久记录，以在乐器失窃时帮助鉴别。

型号 _____

序列号 _____

(bottom)

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,
Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi, CEP
04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music U.K. Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Switzerland in Zürich
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 01-383 3990

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/ HUNGARY/SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-602039025

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Sp.z o.o. Oddział w Polsce
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland
Tel: 022-500-2925

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Musique France
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Musica Italia S.P.A.
Combo Division
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha Música Ibérica, S.A.
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

RUSSIA

Yamaha Music (Russia)
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow,
121059, Russia
Tel: 495 626 5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Pvt. Ltd.
5F Ambience Corporate Tower Ambience Mall Complex
Ambience Island, NH-8, Gurgaon-122001, Haryana, India
Tel: 0124-466-5551

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
PT. Nusantik
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot Sub-
roto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 021-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong, Kang-
nam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 02-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 03-78030900

PHILIPPINES

Yupangco Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Pte., Ltd.
#03-11 A-Z Building
140 Paya Lebor Road, Singapore 409015
Tel: 6747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2622

OTHER ASIAN COUNTRIES

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313